

MiloFix



GR.0+ ISOFIX 0 - 13 kg



GR.1 ISOFIX 9 - 18 kg



MAXI-COSI®
We carry the future

EN
Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR
Nous vous félicitons pour votre achat.
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf.
Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Babys ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL
Gefeliciteerd met uw aankoop.
Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

IT
Congratulazioni per il tuo acquisto.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

SV
Gratulerar Dig Till Ditt Köp.
För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

DA
Tillykke med dit indkøb.
For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

FI
Onnittelemme hankintaasi.
Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.



Index



3



15



31



35



42



52



61



63

EN	70
FR	71
DE	72
NL	73
IT	74
SV	75
DA	76
FI	77
PL	78
NO	79
RU	80
TR	81
HR	82
SK	83
BG	84
UK	85
HU	86
SL	87
ET	88
CZ	89
EL	90
RO	91
AR	92



PL

Gratulujemy zakupu.

Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

NO

Gratulerer med ditt kjøp.

For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene.

RU

Поздравляем Вас с покупкой.

Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовали всем рекомендациям.

TR

atın aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz.

Çocuğnuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR

Čestitamo vam na kupnji.

Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK

Blahoželáme k nákupu.

Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG

Поздравления за Вашата покупка.

За максимална защита и комфорт на Вашето дете, непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

UK

Вітаємо Вас з покупкою.

Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU

Gratulálunk vásáztásához.

Gyermekének maximális védelme és optimális kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL

Čestitke za vaš nakup.

Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priručnik in upoštevate vsa navodila.

ET

Õnnitleme teid ostu puhul.

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

CZ

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας.

Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

RO

Felicitări pentru achiziționarea produsului.

Este foarte important să citiți cu atenție întregul manual și să respectați instrucțiunile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximum de protecție și de confort.

AR

نهنك على شرائك هذا المنتج.
لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه وبتابع كافة التعليمات.



EN

1. MiloFix is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: rearward (Gr0+, 0-13 kg, class size C,D,E) & forward facing (Gr1, 9-18 kg, class size B1).

Category of your car seat: Universal (forward facing) and Semi-universal (rearward facing) ISOFIX

Position of your car seat: rearward & forward facing

FR

1. MiloFix est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué suivant le Règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation dans un véhicule équipé de systèmes d'ancrages ISOFIX.
2. Il pourra être installé dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des positions ISOFIX (voir le manuel d'utilisation du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants et du gabarit.
3. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX pour lesquels ce dispositif convient est: dos à la route (Groupe 0+, 0-13 kg, classe de taille C,D,E) & face à la route (Groupe 1, 9-18 kg, classe de taille B1).

Catégorie du siège auto : Universel (face à la route) et semi-universel (dos à la route) ISOFIX

Position du siège auto : dos et face à la route

DE

1. MiloFix ist ein ISOFIX-KINDERRÜCKHALTESYSTEM. Es ist gemäß der Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen zugelassen.
2. Es eignet sich für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen zugelassen sind (wie im Fahrzeughandbuch beschrieben), abhängig von der Kategorie des Kindersitzes und der Vorrichtung.
3. Die Masseklasse und die ISOFIX-Größenklasse, für die dieses Gerät bestimmt ist, sind: rückwärts gerichtet (Gr0+, 0-13 kg, Klassengröße C, D, E) und vorwärts gerichtet (Gr1, 9-18 kg, Klasse B1).

Kategorie Ihres Autositzes: Universell (in Fahrtrichtung) und semi universell (entgegen Fahrtrichtung) ISOFIX

Position Ihres Autositzes: entgegen und in Fahrtrichtung



NL

1. MiloFix is een ISOFIX KINDERBEVESTIGINGSSYSTEEM. Het is goedgekeurd volgens de veiligheidsnorm nr. 44, serie 04 met aanpassingen voor het algemeen gebruik in voertuigen die uitgerust zijn met ISOFIX-verankeringsystemen.
2. Het past in voertuigen met posities die goedgekeurd zijn als ISOFIX-posities, afhankelijk van de categorie van de autostoel en de bevestiging.
3. De massagroep en de ISOFIX-klasse waarvoor het bevestigingssysteem is bedoeld is : achterwaarts gericht (Gr0+, 0-13 kg, klasse C, D, E) & voorwaarts gericht (Gr1, 9-18 kg, klasse B1).

Categorie van uw autostoel: Universeel (voorwaarts gericht) en semi-universeel (achterwaarts gericht)

Positie van uw autostoel: achterwaarts en voorwaarts gericht

IT

1. MiloFix è un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX. È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie di modifiche 04 per un utilizzo generico in veicoli provvisti di sistemi di fissaggio ISOFIX.
2. È adatto per essere installato nei veicoli nelle posizioni approvate come posizioni ISOFIX (come indicato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria di seggiolino auto e della struttura di ritenuta.
3. Il gruppo di peso e la classe di taglia ISOFIX per cui è ideato il seggiolino: nel senso contrario di marcia (Gr 0+, 0-13 kg, classe C,D,E) e nel senso di marcia (Gr 1, 9-18 kg, classe B1).

Categoria del tuo seggiolino auto: Universale (in senso di marcia) e semi-universale (in senso contrario di marcia) ISOFIX

Posizione del tuo seggiolino auto: in senso contrario e in senso di marcia

SV

1. MiloFix är ett ISOFIX BILBARNSTOLSSYSTEM. Det är godkänt enligt förordning nr 44, 04-serien av tillägg för allmän användning i fordon som är utrustade med ISOFIX-förankringssystem.
2. Det kan användas i fordon i positioner som godkänts som ISOFIX-positioner (som beskrivs i fordonets bruksanvisning), beroende på barnstolens kategori och beslag.
3. Den viktgrupp och ISOFIX-storleksklass som den här enheten är avsedd för är: bakåtvänd (Gr0 +, 0-13 kg, klassstorlek C, D, E) och framåtriktad (Gr1, 9-18 kg, klassstorlek B1) .

Bilstolens kategori: Universal (framåtvänd) och Semi-universal (bakåtvänd) ISOFIX

Bilstolens position: bakåt- och framåtvänd

DA

1. MiloFix er et ISOFIX BØRNEFASTSPÆNDINGSSYSTEM. Det er godkendt i henhold til Regulation nr. 44, 04 serie tillæg for generel brug i køretøjer med ISOFIX-forankringssystem.
2. Det passer i køretøjer med placeringer godkendt som ISOFIX-placeringer (som beskrevet i køretøjets manual), afhængig af børnesædet og fastgørelsesmetodens kategori.
3. Tiltænkt massegruppe og ISOFIX størrelsesgruppe for enheden er: bagudvendt (Gr0+, 0-13 kg, klassestørrelse C, D, E) & fremadvendt (Gr1, 9-18 kg, klassestørrelse B1)

Dit børnesædes kategori: Universel (fremadvendt) og semi-universel (bagudvendt)

Dit børnesædes position: fremadvendt og bagudvendt

FI

1. MiloFix on ISOFIX-TURVAISTUINJÄRJESTELMÄ. Se on hyväksytty asetuksen nro 44,04 muutossarjan mukaisesti yleiskäyttöön ajoneuvoissa, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä.
2. Se sopii ajoneuvoihin kohtiin, joilla on ISOFIX-kiinnityshyväksyntä (ajoneuvon käsikirjan mukaisesti), ruuppen lapsen turvaistuimen kategoriasta ja itse kiinnityksestä.
3. Massaryhmä ja ISOFIX-kiinnitysluokka, joita varren tämä laite on tarkoitettu, ovat: kasvat taaksepäin (Gr0+, 0-13 kg, kokoluokat C,D,E) sekä kasvat eteenpäin (Gr1, 9-18 kg, kokoluokka B1).

Turvaistuimen kategoria: Universaali (kasvat eteenpäin ja semi-universaali (kasvat taaksepäin) ISOFIX

Turvaistuimen sijoitus: selkä menosuuntaan tai kasvat menosuuntaan

PL

1. MiloFix stanowi SYSTEM PODTRZYMYWANIA DZIECKA ISOFIX. Został on zatwierdzony na podstawie szeregu poprawek do Rozporządzenia nr 44, 04, do użytku ogólnego w pojazdach wyposażonych w system mocowania ISOFIX.
2. Pasuje do pojazdów z miejscami mocowania zatwierdzonymi jako punkty ISOFIX (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii fotelika dziecięcego i sposobu mocowania.
3. Grupa wagowa oraz klasa rozmiaru ISOFIX, do której przeznaczony jest produkt: mocowany tyłem do kierunku jazdy (Gr0+, 0-13 kg, klasa rozmiaru C,D,E) i mocowany przodem do kierunku jazdy (Gr1, 9-18 kg, klasa rozmiaru B1).

Kategoria fotelika samochodowego: uniwersalny (mocowany przodem do kierunku jazdy) i częściowo uniwersalny (mocowany tyłem do kierunku jazdy) ISOFIX

Pozycja fotelika: tyłem i przodem do kierunku jazdy



NO

1. MiloFix er et ISOFIX-BARNESIKKERHETSSYSTEM. Det er godkjent for forskrift nr. 44, 04 serier av endringer for generell bruk i kjøretøy utstyrt med ISOFIX-dockingsystemer.
2. Det vil passe i biler med stillinger like ISOFIX-stillinger (som beskrevet i bilhåndboken), avhengig av kategorien på barnesetet og systemet.
3. Massegruppen og ISOFIX-størrelsesklasse som denne enheten er beregnet til: Bakover (Gr0 +, 0-13 kg, klasse C, D, E) og forovervendt (Gr1, 9-18 kg, Klassestørrelse B1).

Barnesetets kategori: universell (forovervendt) og semi-universell (bakovervendt) ISOFIX
Barnesetets posisjon: bakovervendt og forovervendt

RU

1. Автокресло MiloFix – это СИСТЕМА УДЕРЖАНИЯ РЕБЕНКА ISOFIX. Оно одобрено в соответствии с Европейским стандартом безопасности ECE R44/04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Оно подходит для автомобилей с положениями, утвержденными как положения ISOFIX (как описано в инструкции к автомобилю), в зависимости от категории детского автокресла и крепления.
3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, предусмотренные для данного устройства: положение лицом назад (Gr0 + (до одного года), 0–13 кг, класс размера C, D, E) и положение лицом вперед (Gr1 (старше одного года), 9–18 кг, размер класса B1).

Категория вашего автокресла: универсальное (положение лицом вперед) и полууниверсальное (положение лицом назад) с креплением ISOFIX

Положение вашего автокресла: назад и вперед лицом

TR

1. MiloFix bir ISOFIX ÇOCUK OTO GÜVENLİK KOLTUĞU SİSTEMİDİR. ISOFIX bağlantı sistemlerine sahip araçlarda genel kullanım için 44 sayılı Yönetmeliğin, 04 değişiklik dizisine uygundur.
2. Çocuk oto güvenlik koltuğu ve bağlantı sisteminin kategorisine bağlı olarak (aracın kullanma kılavuzunda ayrıntılı olarak açıklandığı gibi) ISOFIX konumları olarak onaylı konumlara sahip araçlara takılabilir.
3. Bu cihazın amacına yönelik ağırlık grubu ve ISOFIX boyut sınıfı: sürüş yönünün tersine bakan (Gr0 +, 0-13 kg, sınıf boyutu C, D, E) ve sürüş yönüne bakan (Gr1, 9-18 kg, sınıf boyutu B1).

Çocuk oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi: Evrensel (sürüş yönüne bakan) ve Yarı evrensel (sürüş yönünün tersine bakan) ISOFIX

Çocuk oto güvenlik koltuğunuzun konumu: sürüş yönüne ve sürüş yönünün tersine bakar

HR
1. MiloFix je SUSTAV ZA VEZANJE DJETETA ISOFIX. Odobren je uredbom br. 44, dopunama i izmjenama serije 04 koje se odnose na opću upotrebu u vozilima sa sustavima vezanja pomoću ISOFIX-a.

2. Odgovara vozilima s položajima koji su odobreni kao ISOFIX položaji (navedeni su u priručniku vozila), ovisno o kategoriji autosjedalice i sustava.

3. Grupa težine i razred veličine ISOFIX-a za koje je uređaj namijenjen jest sljedeći: položaj suprotan od smjera vožnje (Gr0+, 0-13 kg, razred C, D, E) i položaj u smjeru vožnje (Gr1, 9-18 kg, razred B1).

Kategorija autosjedalice: univerzalni (položaj u smjeru vožnje) i poluuniverzalni (položaj suprotan od smjera vožnje) ISOFIX

Položaj autosjedalice: vožnja prema natrag i naprijed

SK
1. Zariadenie MiloFix je DETSKÝ ZADRŽIAVACÍ SYSTÉM ISOFIX. Je schválené podľa nariadenia č. 44, série zmien 04 pre všeobecné použitie vo vozidlách vybavených kotviacimi systémami ISOFIX.

2. Je vhodné pre vozidlá s polohami schválenými ako polohy ISOFIX (ako je podrobne uvedené v príručke vozidla) v závislosti od kategórie detskej sedačky a príslušenstva.

3. Hmotnostná skupina a veľkostná skupina ISOFIX, pre ktoré je toto zariadenie určené, je: zariadenie smerujúce dozadu (Gr0 +, 0-13 kg, veľkostná skupina C, D, E) a zariadenie smerujúce dopredu (Gr1, 9-18 kg, veľkostná skupina B1),

Kategória vašej detskej sedačky do auta: univerzálne systémy (smerom dopredu) a polouniverzálne systémy (smerom dozadu) ISOFIX

Poloha vašej sedačky: smerom dozadu a smerom dopredu

BG
MiloFix e ISOFIX СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА. Тя e одобрена в съответствие с Разпоредба №. 44, 04 серия промени относно общата употреба в превозни средства, снабдени със системи за закрепване ISOFIX.

2. Системата e съвместима с превозни средства с позиции на седалките места, които са одобрени като позиции по ISOFIX (описани в ръководството на



превозното средство), в зависимост от категорията на детското столче и начина на закрепване.

3. Масовата група и класа размер по ISOFIX, за които е предназначено устройството, са: обърнато назад (Gr0+, 0–13 кг, клас размер C,D,E) и насочено напред (Gr1, 9–18 кг, клас размер B1).

Категория на Вашето столче за кола: Универсално (насочено напред) и полууниверсално (обърнато назад) по ISOFIX

Позиция на Вашето столче за кола: обърнато назад и насочено напред
UK

1. Автокрісло MiloFix – це СИСТЕМА УТРИМАННЯ ДИТИНИ ISOFIX. Воно схвалене відповідно до Європейського стандарту безпеки ECE R44/04 для загального використання в транспортних засобах, оснащених системами кріплення ISOFIX.
2. Воно підходить для автомобілів з положеннями, затвердженими як положення ISOFIX (як описано в інструкції до автомобіля), залежно від категорії дитячого автокрісла та кріплення.

3. Вагова група та клас розміру ISOFIX, що передбачені для цього пристрою: положення обличчям назад (Gr0+ (до одного року), 0–13 кг, клас розміру C, D, E) та положення обличчям вперед (Gr1 (старше одного року), 9–18 кг, розмір класу B1).

Категорія вашого автокрісла: універсальне (положення обличчям вперед) і напів-універсальне (положення обличчям назад) з кріпленням ISOFIX

Положення вашого автокрісла: назад і вперед обличчям
HU

1. A MiloFix egy ISOFIX GYERMEKRÖGZÍTŐ RENDSZER. Az általános használatra tervezett, ISOFIX rögzítési rendszerekkel felszerelt járművekre vonatkozó, 44. számú szabályozás 04. módosításcsomagjában került jóváhagyásra.

2. A gyerekülés típusától és az alkatrészekről függően olyan járművekhez illeszthető, amelyek jóváhagyott ISOFIX kiállásokkal rendelkeznek (részletek a jármű kézikönyvében).

3. Az eszköz az alábbi tömegcsoportokhoz és ISOFIX méretosztályokhoz készült: menetiránnyal ellentétes (Gr0+, 0-13 kg, C,D,E méretosztály) és menetiránnyal megegyező (Gr1, 9-18 kg, B1 méretosztály).

Autós gyerekülés kategóriája: Univerzális (menetiránnyal megegyező) és féluniverzális (menetiránnyal ellentétes) ISOFIX

Autós gyerekülés pozíciója: menetiránnyal ellentétes és menetiránnyal megegyező

SL

1. MiloFix je SISTEM ZA ZADRŽEVANJE OTROK ISOFIX. Izpolnjuje zahteve iz Pravilnika št. 44, 04 serije sprememb za splošno uporabo v vozilih, opremljenih s sistemi za pritrdjevanje ISOFIX.
2. Vgraditi ga je mogoče v vozila z mesti, homologiranimi kot mesta ISOFIX (kot je opisano v priročniku za vozila), glede na kategorijo otroškega sedeža in na pritrdišče.
3. Skupina mase in skupina velikosti ISOFIX, ki ji je ta naprava namenjena: obrnjen v nasprotni smeri vožnje (Gr0+, 0-13 kg, skupina velikosti C,D,E) & obrnjen v smeri vožnje (Gr1, 9-18 kg, skupina velikosti B1).

Kategorija otroškega avto sedeža: Univerzalno (obrnjen v smeri vožnje) in poluniverzalno (obrnjen v nasprotni smeri vožnje) ISOFIX

Položaj otroškega avto sedeža: obrnjen nasproti smeri vožnje oz. obrnjen v smeri vožnje
ET

1. MiloFix on ISOFIXi TURVASÜSTEEM LASTELE. See on heaks kiidetud kooskõlas määruse nr 44.04 järjestikuste muudatuste nõuetega üldiseks kasutamiseks kinnitussüsteemiga ISOFIX varustatud autodes.

2. See sobib sõidukitesse, mille asendid on heaks kiidetud ISOFIXi asenditena (mille kohta saab üksikasjalikku teavet sõiduki käsiraamatust), sõltuvalt lapseistme ja kinnituste kategooriast.

3. Kaalurühm ja ISOFIXi suurusklass, mille jaoks seade on ette nähtud: suunaga tahapoole (Gr0+, 0-13 kg, suurusklassid C, D, E) ja ettepoole (Gr1, 9-18 kg, suurusklass B1).

Turvatooli kategooria: universaalne (suunaga ettepoole) ja pooluniversaalne (suunaga tahapoole) ISOFIX

Turvatooli asend: selja ja näoga sõidusuunas
CZ

1. Zařízení MiloFix je dětský zádržný systém ISOFIX. Je schváleno podle nařízení č. 44, série změn 04 pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených kotevními systémy ISOFIX.

2. Je vhodné pro vozidla s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (jak je podrobně uvedeno v příručce vozidla) v závislosti na kategorii dětské sedačky a příslušenství.

3. Hmotnostní skupina a velikostní skupina ISOFIX, pro které je toto zařízení určeno, je: zařízení směřující dozadu (Gr0 +, 0-13 kg, velikostní skupina C, D, E) a zařízení směřující dopředu (Gr1, 9-18 kg, velikostní skupina B1).

Kategorie vaší dětské sedačky do auta: univerzální systémy (směrem dopředu) a polouniverzální systémy (směrem dozadu) ISOFIX

Poloha vaší sedačky: směrem dozadu a směrem dopředu

EL

1. Το MiloFix είναι ένα ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ ISOFIX. Έχει εγκριθεί δυνάμει της σειράς 04 των τροπολογιών του Κανονισμού αριθ. 44 για γενική χρήση σε οχήματα εφοδιασμένα με συστήματα αγκυρώσεων ISOFIX.
2. Προορίζεται για τοποθέτηση σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις ISOFIX (όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος και τη βάση στήριξης.
3. Η ομάδα μάζας και η κατηγορία μεγέθους ISOFIX για τις οποίες προορίζεται το παρόν σύστημα είναι: με μέτωπο προς τα πίσω (Gr0+, 0 - 13 κιλά, κατηγορία μεγέθους Γ, Δ, Ε) και με μέτωπο προς τα εμπρός (Gr1, 9 - 18 κιλά, κατηγορία μεγέθους Β1).
Κατηγορία του καθίσματος αυτοκινήτου σας: ISOFIX καθολική (μέτωπο προς τα εμπρός) και οιονεί καθολική (μέτωπο προς τα πίσω)
Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας: στραμμένο προς τα πίσω και στραμμένο προς τα εμπρός

RO

1. MiloFix este un SISTEM ISOFIX DE REȚINERE A COPILULUI. Acesta este aprobat pentru Regulamentul Nr. 44, seria 04 de modificări pentru utilizare generală în vehicule prevăzute cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Acesta se va potrivi în vehicule cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (astfel cum este detaliat în manualul vehiculului), în funcție de categoria scaunului pentru copil și de suportul de fixare.
3. Grupul de masă și clasa de dimensiune ISOFIX pentru care este prevăzut acest dispozitiv este: cu spatele către direcția de mers (Gr0+, 0-13 kg, dimensiunea de clasă C,D,E) și cu fața către direcția de mers (Gr1, 9-18 kg, dimensiunea de clasă B1).
Categoria scaunului dvs. auto: Universal (cu fața către direcția de mers) și semi-universal (cu spatele către direcția de mers) ISOFIX
Poziția scaunului dvs. auto: cu spatele către direcția de mers și cu fața către direcția de mers

AR

1. إن MiloFix عبارة عن نظام لتأمين الطفل يتوافق مع معيار ISOFIX. وقد تم اعتماده بموجب مجموعة تعديلات التشريع رقم 44، 04، لاستخدامه بشكل عام داخل المركبات المزودة بنظام التثبيت ISOFIX.
 2. سيتناسب المنتج مع المركبات التي تتوفر بها المواضع المصنفة ضمن مواضع التثبيت ISOFIX (وفقاً لما يرد بالتفصيل في دليل استخدام المركبة)، ويتوقف ذلك على فئة مقعد الطفل ونوع المنتج المراد تثبيته.
 3. مجموعة الوزن وفئة الحجم المتوافق مع معيار ISOFIX للثلاث تم تصنيع هذا الجهاز ليتناسب معها: للوضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة (0-13+ Gr0، حجم، الفئة C، D، E) وللوضع المواجه للجزء الأمامي للسيارة (9-18 Gr1، حجم، الفئة B1).
- فئة مقعد السيارة:** نظام متوافق مع معيار ISOFIX | مناسب لكافة المركبات "Universal" (في الموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة) وللإستخدام شبه الشامل لكافة المركبات "Semi-universal" (في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة)
الموضع المناسب لمقعد السيارة لديك: الموضع المواجه للجزء الخلفي والموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة



EN ISOFIX
FR ISOFIX
DE ISOFIX
NL ISOFIX
IT ISOFIX
SV ISOFIX
DA ISOFIX
FI ISOFIX
PL ISOFIX
NO ISOFIX
RU ISOFIX
TR ISOFIX

HR ISOFIX
SK ISOFIX
BG ISOFIX
UK ISOFIX
HU ISOFIX
SL ISOFIX
ET ISOFIX
CZ ISOFIX
EL ISOFIX
RO ISOFIX
AR ISOFIX



www.maxi-cosi.com



0-13 kg



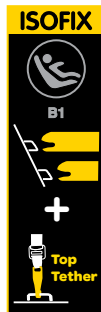
GR.0+



9-18 kg



GR.1



EN

This car seat is installed by connecting the two ISOFIX connectors and webbing "Top Tether" in the anchorage ISOFIX points of the vehicle. In ISOFIX use the fitting clips for lower anchorage to the vehicle is not sufficient. It is essential to fix the "Top Tether" to the upper anchorage point recommended by the car manufacturer.

WARNING:

Never combine two ISOFIX anchorage and car seat belt systems to install your child car seat.

FR

Ce siège auto s'installe en connectant les 2 pinces ISOFIX et la sangle "TOP TETHER" aux points d'ancrages ISOFIX du véhicule. En utilisation ISOFIX la fixation des pinces pour ancrage inférieurs au véhicule n'est pas suffisante. Il est impératif de fixer la "TOP TETHER" au point d'ancrage supérieur prévu par le constructeur du véhicule.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais combiner les deux systèmes d'attache ISOFIX et ceinture du véhicule pour installer votre siège pour enfant.

DE

Dieser Autositz wird durch die Verbindung der 2 ISOFIX-Verankerungen und des Top Tether-Gurtes mit den ISOFIX-Halteösen des Fahrzeugs befestigt. Bei der Verwendung von ISOFIX reicht es nicht aus, die unteren ISOFIX-Haken am Fahrzeug einrasten zu lassen. Der „TOP TETHER“-Gurt ist zwingend an dem vom Fahrzeughersteller hierfür vorgesehenen Haken zu



befestigen.

WARNUNG:

Kombinieren Sie niemals die beiden ISOFIX-Befestigungssysteme und den Fahrzeuggurt miteinander, um Ihren Kindersitz einzubauen.

NL

Dit autostoeltje wordt geïnstalleerd door de 2 ISOFIX-haken en de 'TOP TETHER'-riem te verbinden met de ISOFIX verankeringspunten van het voertuig. Bij gebruik van ISOFIX is het bevestigen met de onderste montage haken aan het voertuig onvoldoende. De "TOP TETHER" moet verplicht worden vastgemaakt aan het bovenste ankerpunt zoals bedoeld door de fabrikant van het voertuig.

WAARSCHUWING:

Combineer het ISOFIX bevestigingssysteem nooit met de autogordel om het kinderstoeltje te installeren.

IT

Questo seggiolino auto si installa collegando le 2 pinze ISOFIX e la cinghia "TOP TETHER" ai punti di fissaggio ISOFIX del veicolo. Il posizionamento delle sole pinze inferiori per l'installazione ISOFIX non è sufficiente: è necessario agganciare anche la cinghia "TOP TETHER" al punto di fissaggio superiore previsto dal costruttore del veicolo.

AVVERTENZA:

Non combinate mai i due sistemi di fissaggio ISOFIX e cintura di sicurezza del veicolo per l'installazione del vostro seggiolino per bambini.

SV

Barnstolen sätts fast med de två ISOFIX-krokarna och "TOP TETHER"-remmen i bilens ISO-FIX-fästen. Vid ISOFIX-användning är det inte tillräckligt att bara använda de nedre krokarna i bilen. Man måste fästa "TOP TETHER" i den övre avsedda fästpunkten i bilen.

WARNING:

Kombinera aldrig de två ISOFIX-fästsystemen och bilens säkerhetsbälte för att montera bilstolen.

DA

Dette børnesæde monteres ved at forbinde de 2 Isifix-klemmer og "Top Tether" (øverste forankring) selen med bilens Isifix-forankringspunkter. Det er ikke nok at bruge justeringsclipsene til nedre forankring i køretøjet. Du skal fastgøre "Top Tether" til det øverste forankringspunkt, der anbefales af bilfabrikanten.

ADVARSEL:

Montér aldrig dit børnesæde ved at kombinere to Isifix-fastgørelsessystemer med bilens sikkerhedsseler.



FI

Tämä auton turvaistuin asennetaan kytkemällä kaksi ISOFIX-liitintä ja "TOP TETHER" -vyö ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin. ISOFIXIN käytössä ajoneuvon alempaan kiinnityskohtaan tulevien sinkilöiden kiinnitys ei ole riittävä. On välttämätöntä kiinnittää "TOP TETHER" -vyö valmistajan suosittelemaan ylempään kiinnityskohtaan.

VAROITUS:

Älä koskaan yhdistä kahta kiinnitystapaa, ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää ja ajoneuvon turvavöitä asentaaksesi lasten turvaistuimen.

PL

Aby zamocować fotelik należy połączyć dwa złącza ISOFIX i pas „TOP TETHER” z punktami mocowania ISOFIX w samochodzie. W systemie ISOFIX użycie zacisków dolnego mocowania w pojeździe jest niewystarczające. Należy koniecznie zamocować „TOP TETHER” do górnego punktu mocowania, zalecanego przez producenta.

OSTRZEŻENIE:

Nie wolno stosować jednocześnie dwóch systemów montażu: za pomocą ISOFIX i samochodowego pasa bezpieczeństwa.

NO

Dette barnesetet installeres ved å feste de to ISOFIX-festene og «Top Tether»-selen i kjøretøyets ISOFIX-festepunkter. Ved bruk av ISOFIX er det ikke tilstrekkelig å bruke de nedre festepunktene. Det er viktig å også feste "Top Tether" til det øvre festepunktet anbefalt av bilprodusenten.

ADVARSEL:

Aldri kombiner to ISOFIX-fester og bilbeltesystemer for å montere barnesetet ditt.

RU

Это автокресло устанавливается путем зашелкивания двух зажимов ISOFIX и фиксирующего ремня TOP TETHER в точках крепления ISOFIX в автомобиле. При использовании системы ISOFIX крепление к сиденью автомобиля с помощью нижних зажимов не является достаточным. Необходимо пристегнуть ремень TOP TETHER к верхнему креплению, предусмотренному производителем автомобиля.

ВАЖНО:

При установке детского автомобильного кресла никогда не комбинируйте крепления ISOFIX с системой ремней безопасности автомобиля.

TR

Çocuk koltuğu, iki ISOFIX bağlantısı ve "TOP TETHER" kemer kayışı aracın ISOFIX noktalarına bağlanarak monte edilir. ISOFIX'te, bağlantı klipslerinin



kullanımı araca alçak bağlantı için yeterli değildir. “Üst Bağlantı Kemerini”nin araç üreticisi tarafından tavsiye edilen üst bağlantı noktasına bağlanması şarttır.

UYARI:

Asla iki ISOFIX bağlantı ve çocuk koltuğu emniyet kemeri sistemini çocuk koltuğunuzu monte etmek için birleştirmeyin.

HR

Ova autosjedalica se postavlja spajanjem dva ISOFIX priključka i remena gornje spone u ISOFIX točke učvršćivanja na vozilu. Kod ISOFIX-a uporaba spojnice za donje pričvršne točke vozila nije dovoljna. Neophodno je učvrstiti „TOP TETHER“ na gornju pričvršnu točku preporučenu od strane proizvođača automobila.

UPOZORENJE:

Nikada nemojte kombinirati dvije ISOFIX pričvršne točke i sustave pojasa autosjedalice za postavljanje autosjedalice.

SK

Táto detská sedačka sa inštaluje spojením dvoch upínacích spôn ISOFIX a pásov „TOP TETHER“ v upnutí ISOFIX bodov vozidla. Pri použití ISOFIX nepostačujú upínacie spony pre spodné ukotvenie. Je nevyhnutné upevniť „Top Tether“ k hornému kotviacemu bodu, ktorý je odporúčaný výrobcom vozidla.

VYSTRÁHA:

Pre inštaláciu detskej autosedačky nikdy nekombinujte dva systémy ukotvenia ISOFIX a bezpečnostných pásov.

BG

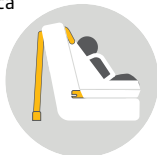
Това детско столче за кола се монтира чрез свързване на двата конектора ISOFIX и ремъци TOP TETHER в точките за закрепване ISOFIX на превозното средство. При системата ISOFIX приспособленията за зашиване, които са за по-ниско закрепване към автомобила, не са достатъчни. Трябва да фиксирате TOP TETHER към горната точка за закрепване, препоръчана от производителя на автомобила.

ВНИМАНИЕ:

Никога не комбинирайте двете ISOFIX опори и системата от колани на столчето, за да инсталирате седалката на Вашето дете.

UK

Це дитяче крісло встановлюється шляхом замикання двох кліпс ISOFIX і фіксуючого ремня TOP TETHER в точках кріплення ISOFIX в автомобілі. При використанні системи ISOFIX кріплення до сидіння автомобіля за допомогою нижніх кліпс не є достатнім. Необхідно пристебнути ремінь TOP-TETHER до верхнього кріплення, передбаченого виробником автомобіля.





ОБЕРЕЖНО:

При встановленні дитячого автомобільного крісла ніколи не комбінуйте кріплення ISOFIX з системою ременів безпеки автомобіля.

HU

Az autós gyerekülés beszereléséhez csatlakoztassa a két ISOFIX csatlakozót és a „TOP TETHER” felső hevedert a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz. Az ISOFIX esetében nem elegendő a rögzítőkapcsoknak az autóban lévő alsó rögzítési ponthoz történő csatlakoztatása. Fontos, hogy a „TOP TETHER” az autógyártó által ajánlott felső rögzítési ponthoz is rögzítve legyen.

FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne kombináljon két ISOFIX rögzítést és az autóülés biztonságiöv-rendszerét a gyermekülés beszereléséhez.

SL

Ta otroški avto sedež namestite s povezavo 2 zaskočnih ročic ISOFIX in zgornjega pritrdilnega traku (Top Tether) s pritrdilnimi točkami ISOFIX v vozilu. Pri pritrditvi ISOFIX uporaba zaskočnih ročic za spodnjo pritrditev v vozilo ni zadostna. Pomembno je, da na zgornjo pritrdilno točko pritrdite zgornji pritrdilni trak (TOP TETHER), ki ga priporoča proizvajalec vozila.

OPOZORILO:

Za namestitev otroškega avto sedeža nikoli ne kombinirajte sistema pritrditve ISOFIX in avtomobilskega varnostnega pasu.

ET

See turvatool paigaldatakse kahe ISOFIX-ühendusega ja ülakinnituse rihmaga sõiduki ankurdatud ISOFIX-punktide külge. ISOFIXi puhul ei piisa kinnitusklabrite sõiduki madalamate ankurdatud punktide külge kinnitamisest. Oluline on kinnitada ülakinnitus auto tootja soovitatud ülemise ankrü külge.

HOIATUS:

ärge kunagi ühendage kahte ISOFIX-ankrut ja autoistme rihmasüsteemi lapse turvatooli paigaldamiseks.

CZ

Tato autosedačka se instaluje připojením dvou konektorů ISOFIX a uchyčením „TOP TETHER” (horního popruhu) do upínacích bodů ISOFIX ve vozidle. Při použití systému ISOFIX nepostačuje pouze připevnit spony ke spodním kotevním úchytnům ve vozidle. Je nezbytné připevnit horní popruh „Top Tether” k hornímu kotevnímu úchytu doporučeném výrobcem vozidla.

VAROVANI:

při připevnění dětské autosedačky se nikdy nepokoušejte kombinovat kotevní systém ISOFIX s bezpečnostním pasem sedačky.



EL

Το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται συνδέοντας τους δύο συνδέσμους ISOFIX και τον μάντλα "TOP TETHER" στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX του οχήματος. Στην περίπτωση του συστήματος αγκύρωσης ISOFIX, η χρήση των άγκιστρων για κατώτερη αγκίστρωση στο όχημα δεν είναι επαρκής. Είναι απαραίτητο να συνδέσετε τη ζώνη πρόσθετης στερέωσης "TOP TETHER" στο ανώτερο σημείο αγκύρωσης που συνιστάται από την κατασκευάστρια εταιρεία του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην συνδέετε ποτέ δύο συστήματα αγκύρωσης ISOFIX με τα συστήματα πρόσδεσης του παιδικού καθίσματος για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος.

RO

Acest scaun auto este instalat prin conectarea celor doi conectori ISOFIX și a chingilor «TOP TETHER», în punctele de ancorare ISOFIX ale vehiculului. În sistemul ISOFIX, utilizarea clemelor de fixare pentru fixarea inferioară în vehicul nu este suficientă. Este esențial să se fixeze «TOP TETHER» în punctul de ancorare superior recomandat de către producătorul vehiculului.

AVERTISMENT:

nu combinați niciodată două sisteme de fixare și de centuri auto de siguranță ISOFIX pentru instalarea scaunului auto de copii.

AR

يتم تركيب مقعد السيارة هذا عن طريق توصيل موصلي ISOFIX ببعضهما البعض وكذلك الرباط العلوي "TOP TETHER" بنقاط التثبيت في نظام ISOFIX الموجود بالمرحلة.

عند الاعتماد على نظام ISOFIX، يُعد استخدام مشابك التركيب الخاصة بالتثبيت السفلي بالمرحلة غير كافيًا. ويجدر الاهتمام الشديد بتثبيت الرباط العلوي "TOP TETHER" بنقطة التثبيت العلوية التي توصي بها الجهة المصنعة للسيارة.

تحذير:

تجنب تمامًا الجمع بين استخدام نظامي تثبيت ISOFIX مع نظام حزام المقعد بالسيارة لتركيب مقعد الطفل بسيارتك.





EN

This child restraint is classified for "Universal and semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie "Universel et semi-universel" et peut-être installé aux places assises des véhicules suivants:

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DE

Das Gurtsystem ist für eine "Universell und semi-universal" Verwendung klassifiziert und für Befestigung am Sitz der folgenden Automodelle geeignet:

WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge finden Sie unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor "Universeel en semi-universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

BELANGRIJK:

Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "Universale e semi-universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle vetture seguenti:

IMPORTANTE:

Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SV

Detta barnsäkerhetssystem klassificeras som "Universal och semiuniversal" användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande fordon:

VIKTIGT:

En fullständig lista över bilar finns på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

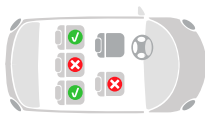
DA

Denne autostol er klassificeret til "universel" og halv-universel brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

VIGTIGT:

En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

Volkswagen
Golf7





FI

Tällä lapsen turvaistumella on käyttöluokitus "Universaali ja semi-universaali" ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen lista autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PL

Ten fotelik dla dzieci jest sklasyfikowany jako „uniwersalny i częściowo uniwersalny” i nadaje się do zamocowania do fotela samochodowego w następujących samochodach:

WAŻNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Dette barnesikkerhetssystemet er klassifisert for "universell og semi-universell" bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en fulstending liste over biler, besøk www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Это детское кресло классифицируется для использования как «универсальное и полууниверсальное» и подходит для крепления на сиденья следующих автомобилей:

ВАЖНО:

Полный список автомобилей доступен на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk oto güvenli koltağı "Evrensel ve yarı evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konularına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin

HR

Ovaj sustav vezivanja pojaseva je klasificiran za "univerzalnu i poluuniverzalnu" uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Za kompletan popis automobila molimo posjetite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zadržný systém je klasifikovaný na „univerzálne a polouniverzálne” použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DÔLEŽITÉ:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална и полууниверсална“ употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете

www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального та напів-універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидінь таких автомобілів:

ВАЖЛИВО:

Повний список автомобілів доступний на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU

Jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális és féluniverzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FONTOS:

A járművek teljes listája ügyében látogassa meg a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno in delno univerzalno« uporabo in je primeren za namestitvev na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

Za popoln seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

Käesolev lapse turvasüsteem on kasutuse poolest liigitatud universaalseks ja pooluniversaalseks ning on sobiv järgmistele autode järgmistele istmetele kinnitamiseks:

TÄHTIS:

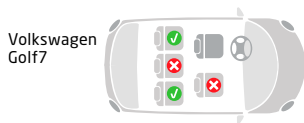
Täieliku sõidukite nimekirja leiata veebisaidilt www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

CZ

Tento zádržný systém pro děti je určen pro „univerzální“ nebo „polouniverzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list





EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία “γενικής και ημι-γενικής” χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO

Dispozitivul de reținere a copilului este clasificat ca sistem pentru uz „universal și semi-universal”, el fiind potrivit pentru a fixa în poziția scaunului în următoarele autovehicule:

IMPORTANT:

Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

AR

إن نظام تأمين الطفل مصنف للاستخدام الشامل لكافة المركبات “universal” والاستخدام شبه الشامل لكافة المركبات “semi-universal” كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات التالية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



EN

Before using the ISOFIX anchorage system, you must **IMPERATIVELY** read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL ISOFIX approved.

FR

Pour l'utilisation du système d'attache ISOFIX lisez **IMPÉRATIVEMENT** le manuel d'utilisation du véhicule, avant d'installer votre siège pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la classe de taille du siège pour enfant, homologué ISOFIX SEMI-UNIVERSEL ET UNIVERSEL.

DE

Bitte konsultieren Sie **UNBEDINGT** Ihr Fahrzeughandbuch zur Verwendung des Befestigungssystems ISOFIX, bevor Sie Ihren Kindersitz einbauen. Dort finden Sie Angaben dazu, welche Plätze für welche Größenklasse von Kindersitzen geeignet sind, die für i-Size /universal ISOFIX SEMI-UNIVERSELL UND UNIVERSELL zugelassen sind.

NL

Voordat u het autostoeltje aan de ISOFIX ankerpunten van uw auto wil installeren, is het van belang dat u de gebruiksaanwijzing van uw voertuig leest. De gebruiksaanwijzing zal de geschikte plaatsen aangeven voor de installatie van uw autostoel, SEMI-UNIVERSEEL, UNIVERSEEL ISOFIX.

IT

Per l'utilizzo del sistema di fissaggio ISOFIX leggete **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Lì saranno indicati i posti compatibili con la classe di taglia del seggiolino per bambini omologato ISOFIX SEMI-UNIVERSALE e UNIVERSALE.

SV

Innan användning av ISOFIX fästsystem, är det **ABSOLUT NBÖDVÄNDIGT** att läsa anvisningarna i bilens bruksanvisning innan du monterar barnstolen. Där beskrivs det vilka platser som passar för barnstolens olika storleksklasser och som är godkända för ISOFIX Semi-universal och Universal.

DA

Ved brug af ISOFIX-fastgørelsessystemet, **SKAL** køretøjets instruktionsmanual læses inden montering af dit børnesæde. Manualen viser egnede steder til et bilsæde for en bestemt



børnestørrelsesklasse, SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL ISOFIX godkendt.

FI

Käyttääksesi ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää sinun on EHDOTTOMASTI luettava ajoneuvon käyttäjän käsikirja, ennen kuin asennat lasten autoistuimen. Tämä käsikirja ilmoittaa paikat, jotka ovat yhteensopivat autoistuimen kokoluokan semi-universaali, universaali ISOFIX-hyvättyä.

PL

Przed użyciem systemu mocowania i zamontowaniem fotelika dla dzieci ISOFIX, użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję pojazdu. Taka instrukcja wskaże miejsca montażu odpowiednie dla klasy rozmiaru fotelika, zatwierdzone jako częściowo uniwersalny, uniwersalne ISOFIX.

NO

Før du bruker ISOFIX-festesystemet, må du lese bilens bruksanvisning før du monterer barnesetet. Denne håndboken vil angi setene som er kompatible med barnesete klassestørrelse, semi-universelt, universelt ISOFIX-godkjent

RU

Перед использованием системы креплений ISOFIX, до установки детского автомобильного кресла ОБЯЗАТЕЛЬНО прочитайте инструкцию по эксплуатации автомобиля. В этом руководстве будут указаны места, в которых можно устанавливать детские автомобильные кресла данного класса размера, одобренные производителями для полууниверсального и универсального использования в сочетании с креплениями ISOFIX.

TR

ISOFIX bağlantı sistemini kullanmadan ve çocuk koltuğunu aracınıza monte etmeden önce aracın kullanma kılavuzunu okumanız ZORUNLUDUR. Bu kılavuz size Yarı-Evrensel, Evrensel ISOFIX onaylı çocuk koltuğunun sınıf boyutuyla uyumlu yerleri gösterecektir.

HR

Prije nego što instalirate autosjedalicu, a prije upotrebe ISOFIX pričvršćivanja, morate OBAVEZNO pročitati upute za uporabu vozila. Ovaj priručnik će prikazati mjesta kompatibilna s razredom autosjedalice, poluuniverzalno, univerzalno ISOFIX odobreno.



SK

Pred použitím kotviaceho systému ISOFIX, skôr než detskú autosedačku nainštalujete, si musíte **NEVYHNUTNE** prečítať užívateľský manuál vozidla. Tento manuál uvádza miesta kompatibilné s veľkostonou skupinou autosedačky a je schválený pre poluniverzálne a univerzálne systémy ISOFIX.

BG

Преди да използвате системата за закрепване ISOFIX, **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** прочетете ръководството с инструкции на автомобила преди монтиране на детското столче. Това ръководство посочва местата, които са съвместими с класа размер на столчето, одобрен за полууниверсална и универсална употреба по ISOFIX.

UK

Перед використанням системи кріплення ISOFIX, до встановлення дитячого автомобільного крісла **ОБОВ'ЯЗКОВО** прочитайте інструкцію з експлуатації авто. У цьому посібнику будуть вказані місця, в яких можна встановлювати дитячі автомобільні крісла даного класу розміру, схвалені виробниками для напівуніверсального та універсального використання у поєднанні з кріпленнями ISOFIX.

HU

Az ISOFIX rögzítés használatá előtt **KELLŐEN** olvassa el a jármű használati útmutatóját a gyermekülés beszerelése előtt. Ez a kézikönyv megmutatja azokat a helyeket, amelyek kompatibilisek az autós ülés méretosztályával, amely féluniverzális, univerzális ISOFIX jóváhagyással rendelkezik.

SL

Pred uporabo ISOFIX pritrtilnilnega sistema morate **NUJNO** prebrati navodila za uporabo vozila, torej pred namestitvijo avtomobilskega otroškega sedeža. Ta priložnik bo nakazal mesta združljiva z velikostjo razreda avtomobilskega sedeža, poluniverzalni, univerzalni ISOFIX odobren.

ET

Enne ISOFIX-ankurdussüsteemi kasutamist peate **TINGIMATA** lugema sõiduki kasutusjuhendit enne lapse turvatooli asetamist. Kasutusjuhend näitab kätte kohad, mis vastavad turvatooli klassi suurusele, sobib **POOLUNIVERSAALSE, UNIVERSAALSE ISOFIX**iga.



CZ

Před použitím kotevního systému ISOFIX je nezbytné si POVINNĚ přečíst návod k použití vozidla, a to ještě před tím, než připevníte autosedačku. V tomto návodu jsou označena místa, která odpovídají třídě velikosti autosedačky schválené pro použití s polouniverzálním a univerzálním systémem ISOFIX.

EL

Πριν από τη χρήση του συστήματος συγκράτησης, ΕΠΙΒΑΛΛΕΤΑΙ να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του οχήματος, πριν από την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος. Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθορίζει τις συμβατές θέσεις με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένο για οιονεί καθολικό, καθολικό σύστημα συγκράτησης ISOFIX.

RO

Înainte de a utiliza sistemul de ancorare ISOFIX, trebuie să citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului, înainte de a instala scaunul dvs. pentru copil. Acest manual va indica locurile compatibile cu dimensiunea de clasă a scaunului auto Semi-universal, Universal ISOFIX aprobat.

AR

قبل استخدام نظام التثبيت ISOFIX، يتوجب عليك قراءة دليل إرشادات السيارة قبل تثبيت مقعد طفلك. سيوضح هذا الدليل الأماكن المتوافقة مع فئة حجم مقعد الطفل المناسب للاستخدام في كافة المركبات "Universal" وللاستخدام شبه الشامل لكافة المركبات "Semi-universal" والمعتمد وفقاً لمعيار ISOFIX.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

IT

ISTRUZIONI D'USO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO

BRUKSANVISNING

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CZ

INSTRUKCE K POUŽITÍ

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AR

تعليمات الاستعمال



- EN Rearward facing position / Forward facing position
FR Position dos route / Position face route
DE Position entgegen der Fahrtrichtung / Position in Fahrtrichtung
NL Achterwaarts gericht / Voorwaarts gericht
IT In senso contrario di marcia / In senso di marcia
SV Bakåtvänd position / Framåtvänd position
DA Bagudvendt stilling / Fremadvendt stilling
FI Selkä menosuuntaan asennus / Kasvot menosuuntaan asennus
PL Pozycja skierowana tyłem do kierunku jazdy / Pozycja skierowana przodem do kierunku jazdy
NO Bakovervendt posisjon / Forovervendt posisjon
RU Положение лицом назад/положение лицом вперед
TR Sürüş yönünün tersine dönük konum / Sürüş yönüne donuk konum
HR Položaj obrnuto od smjera vožnje / Položaj u smjeru vožnje
SK Pozícia proti smeru jazdy / pozícia v smere jazdy
BG Обърната назад позиция / обърната напред позиция
UK Положення обличчям назад / положення обличчям вперед
HU Arcsál hátra / Arcsál előre
SL Obrnjen nasproti smeri vožnje / obrnjen v smeri vožnje
ET Seljaga sõidusuunas / Näoga sõidusuunas
CZ Pozice po směru jízdy / Pozice proti směru jízdy
EL Τοποθέτηση προς τα πίσω / Τοποθέτηση προς τα μπροστά
RO Poziția opusă sensului de mers / Poziția sensului de mers
AR موضع مواجهة الجزء الخلفي من السيارة / موضع مواجهة الجزء الأمامي من السيارة



www.maxi-cosi.com



GR.0+
0 - 13 kg



GR.1
9 - 18 kg



EN

Maxi-Cosi recommends using MiloFix in rearward facing position until 13 kg to ensure optimum safety. Between 9-13 kg MiloFix can be used without the new born inlay.

FR

Maxi-Cosi vous recommande d'utiliser le MiloFix en position dos à la route jusqu'à 13 kg pour garantir une sécurité optimale. Entre 9 et 13 kg le MiloFix peut être utilisé sans le coussin réducteur.

DE

Maxi-Cosi empfiehlt für eine optimale Sicherheit, MiloFix bis zu einem Gewicht von 13 kg rückwärtig zur Fahrtrichtung zu verwenden. Zwischen 9 und 13 kg kann MiloFix ohne die Einlage für Neugeborene verwendet werden.

NL

Maxi-Cosi raadt u aan om tot 13 kg de positie te gebruiken waarbij de rug naar de rijrichting gericht is om een optimale veiligheid te verzekeren. Tussen 9 en 13 kg kan MiloFix gebruikt worden zonder de zitverkleiner voor pasgeborene.

IT

Maxi-Cosi consiglia di utilizzare MiloFix nel senso contrario di marcia fino ad un peso di 13 kg per garantire la massima sicurezza. Tra i 9 e i 13 kg MiloFix può essere utilizzato con il cuscino riduttore per neonati.

SV

Maxi-Cosi rekommenderar att man använder MiloFix i bakåtvänd position upp till 13 kg för att säkerställa maximal säkerhet. Mellan 9-13 kg kan MiloFix användas utan spädbarnsinsats.



DA

Maxi-Cosi anbefaler at MiloFix anvendes i den bagudvendte position indtil 13 kg for at sikre optimal sikkerhed. Mellem 9-13 kg kan MiloFix bruges uden babyindsats.

FI

Maxi-Cosi suosittelee MiloFixin käyttöä kasvat taaksepäin -asennossa, aina 13 kg saakka turvallisuuden optimoimiseksi. Välillä 9-13 kg MiloFixia voidaan käyttää ilman vastasyntyneen tukityynyä.

PL

Maxi-Cosi zaleca stosowanie MiloFix w pozycji tyłem do kierunku jazdy do wagi dziecka 13 kg, aby zapewnić optymalny poziom bezpieczeństwa. W zakresie wagi 9-13 kg MiloFix można używać bez wkładki dla noworodków.

NO

Maxi-Cosi anbefaler å bruke MiloFix i bakovervendt stilling opp til 13 kg for å sikre optimal sikkerhet. Mellom 9-13 kg kan MiloFix brukes uten nyfødtinlegget.

RU

Maxi-Cosi рекомендует использовать автокресло MiloFix в положении лицом назад для детей весом до 13 кг для обеспечения оптимальной безопасности. Если вес ребенка составляет 9–13 кг, автокресло MiloFix можно использовать без применения вкладыша для новорожденных.

TR

Maxi-Cosi, optimum güvenliği sağlamak için MiloFix'i 13 kg'a kadar sürüş yönünün tersine bakan konumda kullanmanızı önerir. MiloFix 9-13 kg arasında yenidoğan dolgusu olmadan kullanılabilir.

HR

Maxi-Cosi preporučuje upotrebu MiloFixa u položaju suprotnom od smjera vožnje do 13 kg da bi se osigurala maksimalna sigurnost. MiloFix se za 9 do 13 kg može koristiti bez podloge za novorođenče.

SK

Maxi-Cosi odporúča používať sedačku MiloFix v polohe smerujúcej dozadu až do 13 kg, aby bola zaistená optimálna bezpečnosť. Medzi 9-13 kg môže byť sedačka MiloFix použitá bez vložky pre novorodencov.

BG

Maxi-Cosi препоръчва използването на MiloFix в обърната назад позиция за деца до 13 кг, за да се гарантира максимална безопасност. За тегло 9–13 кг MiloFix може да се използва без приставката за новородени.

UK

Maxi-Cosi рекомендує використовувати автокрісло MiloFix у положенні обличчям назад для дітей вагою до 13 кг для гарантування оптимальної безпеки. Якщо вага дитини становить 9–13 кг, автокрісло MiloFix можна використовувати без застосування вкладишу для новонароджених.



HU

Használati utasítások Az optimális biztonság elérése érdekében a MiloFix eszközt 13 kg-os testsúlyig a Maxi-Cosi által javasolt, menetiránnyal ellentétes pozícióban használja. 9-13 kg között a MiloFix már az újszülött betét nélkül is használható.

SL

Maxi-Cosi priporoča uporabo MiloFix pri mestih obrnjenih v nasprotno smer vožnje do 13 kg, da se zagotovi optimalna varnost. Med 9-13 kg MiloFix se lahko uporablja brez vložka za novorojenčka.

ET

Maxi-Cosi soovitab kasutada MiloFixi suunaga tahapoole kuni 13 kg korral, et tagada maksimaalne ohutus. Kaalurühmas 9-13 kg saab MiloFixi kasutada ilma vastsündinu tugipadjata.

CZ

Maxi-Cosi doporučuje používat sedačku MiloFix v poloze směřující dozadu až do 13 kg, aby byla zajištěna optimální bezpečnost. Mezi 9-13 kg může být sedačka MiloFix použita bez vložky pro novorozence

EL

Η Maxi-Cosi συνιστά τη χρήση του MiloFix στη θέση με μέτωπο προς τα πίσω έως τα 13 κιλά, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η βέλτιστη ασφάλεια. Μεταξύ 9 -13 κιλών, το MiloFix μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς το ένθεμα για τα νεογέννητα βρέφη.

RO

Maxi-Cosi recomandă utilizarea MiloFix în poziția cu spatele către direcția de mers până la 13 kg pentru a asigura o siguranță optimă. Între 9-13 kg MiloFix poate fi utilizată fără inserția pentru bebeluș.

AR

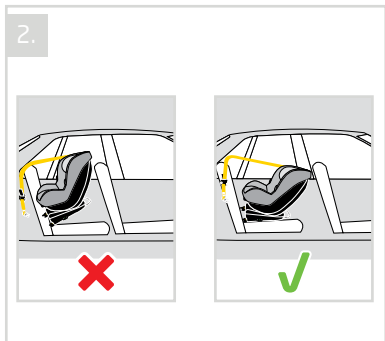
توصي شركة Maxi-Cosi باستخدام مقعد MiloFix في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة للأطفال حتى وزن 13 كجم وذلك لضمان تحقيق أعلى مستوى من الأمان. أما الأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 9 و13 كجم، فيمكن استعمال مقعد MiloFix لهم دون الاستعانة بالتصميم المخصص لحديثي الولادة.

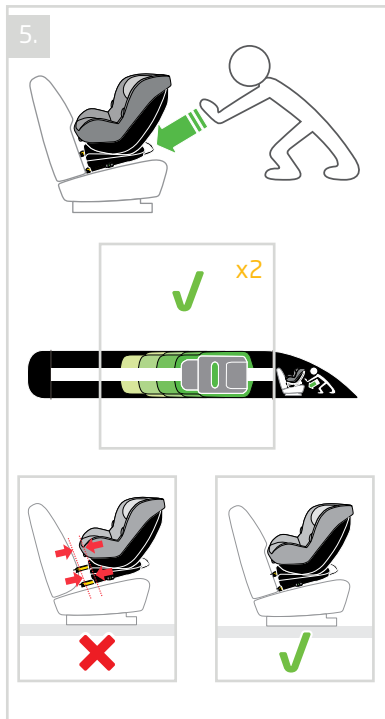


EN	Rearward facing position
FR	Position dos route
DE	Position entgegen der Fahrtrichtung
NL	Achterwaarts gericht
IT	In senso contrario di marcia
SV	Bakåtvänd position
DA	Bagudvendt stilling
FI	Selkä menosuuntaan asennus
PL	Pozycja skierowana tyłem do kierunku jazdy
NO	Bakovervendt posisjon
RU	Положение лицом назад
TR	Sürüş yönünün tersine dönük konum
HR	Položaj obrnuto od smjera vožnje
SK	Pozícia proti smeru jazdy
BG	Обърната назад позиция
UK	Положення обличчям назад
HU	Arccsal hátra
SL	Obrnjen nasproti smeri vožnje
ET	Seljaga sõidusuunas
CZ	Pozice po směru jízdy
EL	Τοποθέτηση προς τα πίσω
RO	Poziția opusă sensului de mers
AR	الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة



www.maxi-cosi.com







6.





7.

E



D



F



F

Click!

G



TOP TETHER

H

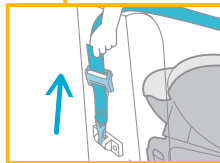
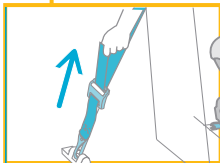
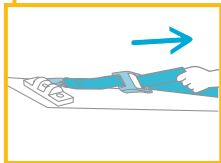




0 - 13 kg



TOP TETHER





0 - 13 kg



X2





EN	Forward facing position
FR	Position face route
DE	Position in Fahrtrichtung
NL	Voorwaarts gericht
IT	In senso di marcia
SV	Framåtvänd position
DA	Fremadvendt stilling
FI	Kasvot menosuuntaan asennus
PL	Pozycja skierowana przodem do kierunku jazdy
NO	Forovervendt posisjon
RU	положение лицом вперед
TR	Sürüş yönüne donuk konum
HR	Položaj u smjeru vožnje
SK	pozícia v smere jazdy
BG	обърната напред позиция
UK	положення обличчям вперед
HU	Arccsal előre
SL	obrtnjen v smeri vožnje
ET	Näoga sõidusuunas
CZ	Pozice prosti směru jízdy
EL	Τοποθέτηση προς τα μπροστά
RO	Poziția sensului de mers
AR	الموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة

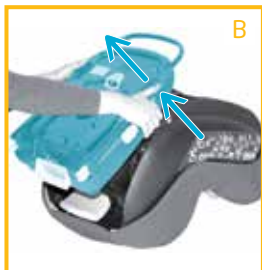


www.maxi-cosi.com



 GR. 1	 13 / 18 kg
 9 / 13 kg	
 GR. 0+	 0 / 9 kg



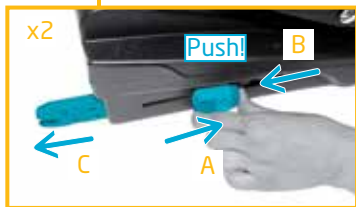




1.



2.





3.

A



B

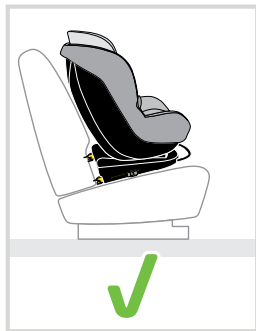
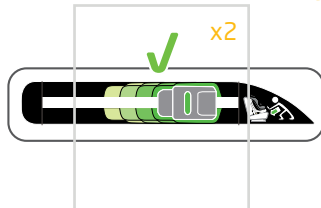


x2



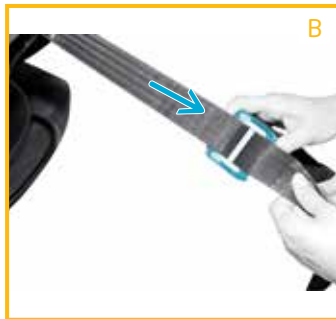


C





4.





D



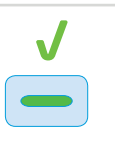
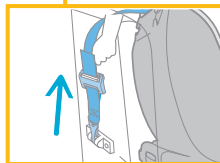
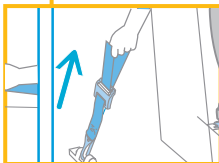
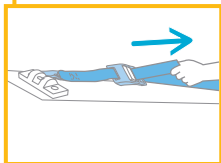
TOP TETHER

E





9 - 18 kg





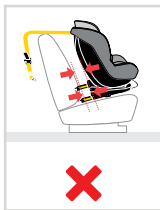
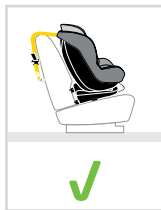
9 - 18 kg



TOP TETHER



X2





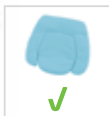
EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Stavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Inštalácia pre deti
NL	Plaatsen van het kind	BG	Монтиран продукт за деца
IT	Accomodare il bambino	UK	Розміщення дитини
SV	Placera barnet	HU	Gyermekek behelyezése
DA	Barneinstallation	SL	Namestitev otroka
FI	Lapsen asettaminen	ET	Lapse paigutamine
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka	CZ	Umístění dítěte
NO	Plassering av barnet	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
RU	Размещение ребенка	RO	Introducerea copilului
		AR	التركيبات الخاصة بالأطفال



www.maxi-cosi.com



GR.0+



0-9 kg



9-13 kg



GR.1



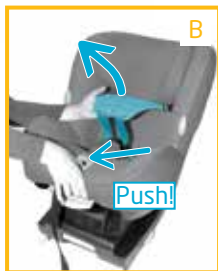
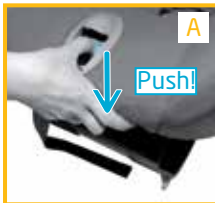
9 - 18 kg



1.



2.





3.



	GR. 1		13 / 18 kg
	9 / 13 kg		
	GR. 0+		0 / 9 kg





GR.0+
0-13 kg



GR.1
9 - 18 kg





GR.1
9 - 18 kg

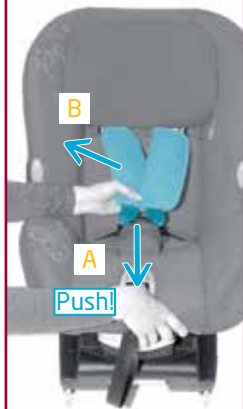


GR.0+
0-13 kg

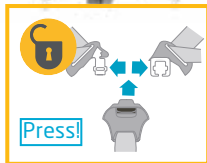




1.



2.

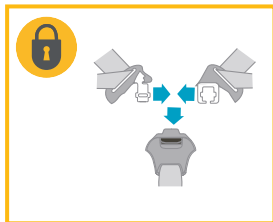


3.

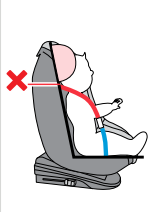
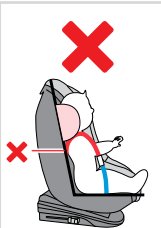
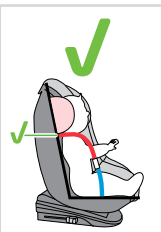
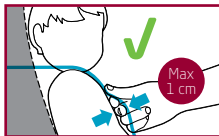




4.

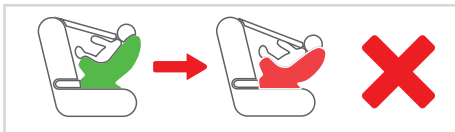
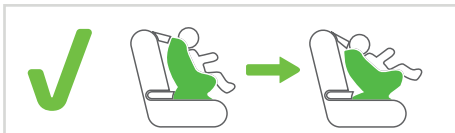


5.





GR.1
9 - 18 kg





EN	Accessories sold separately	HR	Dodaci se prodaju zasebno
FR	Accessoires vendus séparément	SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
DE	Separat erhältliches Zubehör	BG	Акcesoарите се продават отделно
NL	Accessoires worden apart verkocht	UK	Акcesуари продаються окремо
IT	Accessori venduti separatamente	HU	Külön forgalmazott kellékek
SV	Tillbehör säljs separat	SL	Dodatki naprodaj posebej
DA	Tilbehør der sælges separat	ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet	CZ	Doplňky prodávané samostatně
PL	Aksesoria sprzedawane oddziel	EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι
NO	Tilleggsutstyr som selges separa	RO	Accesorii vândute separat
RU	Аксессуары продаются отдельно	AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل
TR	Aksesuarlar ayrı satılır		



www.maxi-cosi.com





EN	Washing	HR	Pranje
FR	Lavage	SK	Pranie
DE	Reinigung	BG	Почистване
NL	Reinigen	UK	Прання
IT	Lavaggio	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CZ	Praní
PL	Czyszczenie	EL	Πλύσιμο
NO	Rengjøring	RO	Spălare
RU	Чистка	AR	غسل
TR	Yıkama		



www.maxi-cosi.com





1.



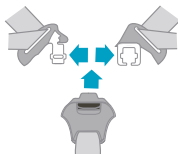


2.





3.



4.



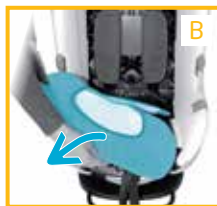
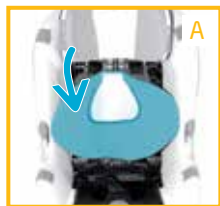


5.



6.





- A - Cover
- B - Head support
- C - 5 point Harness
- D - Recline handle
- E - Rear-facing/forward facing switching handles
- F - ISOFIX connectors
- G - Base
- H - ISOFIX clips activation handle
- I - TOP-TETHER rear-facing belt passage
- J - Headrest adjustment
- K - TOP-TETHER belt
- L - Instruction leaflet compartment
- M - Support pillow for new born child
- N - Carrying
- O - Shoulder pads
- P - Belts hooks
- Q - Harness adjuster
- R - Top tether storage pocket

IMPORTANT:

- When installing the seat in the rear-facing position, the belt of the top tether can turn one quarter turn according to the position of the anchorage point. This does not impair the proper operation of the product.
- When installing the car seat, it is necessary to remove the headrest in order to put the top tether through correctly.
- When installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraint system.

SAFETY

- The MiloFix is for car use only.
- The MiloFix is developed for an intensive use of approximately 10 years.
- During installation of MiloFix on your seat, use the bar in the front of MiloFix in order to insert your MiloFix at the maximum. Make an alternative movement on the left and on the right.

Baby in the Maxi-Cosi MiloFix car seat

- In the rear-facing position, the MiloFix car seat is automatically placed in the maximum reclining position, therefore, the angle of recline handle cannot be used for safety reason.

Care shoulder pads

For safety reasons, shoulder pads are not removable. Clean it by using a damp cloth.

- A - Housse
- B - Têtière
- C - Harnais 5 points
- D - Manette d'inclinaison
- E - Manette de passage dos route/face route
- F - Pincés pour ancrages ISOFIX
- G - Base
- H - Manette d'actionnement des pincés ISOFIX
- I - Passage sangle TOP-TETHER dos route
- J - Manette de réglage du harnais
- K - Sangle TOP-TETHER
- L - Compartiment de rangement de la notice
- M - Reducteur
- N - Portage du siège-auto
- O - Fourreaux
- P - Accroche harnais
- Q - Ajusteur harnais
- R - Poche rangement Top Tether

la position maximale d'inclinaison, par conséquent, la commande d'inclinaison n'est pas utilisable pour des raisons de sécurité.

ATTENTION :

- Lors de l'installation du siège en dos route, la sangle de la top tether peut vriller d'un quart de tour suivant la position du point d'ancrage. Ceci n'entrave pas la fonctionnalité du produit.
- Lors de l'installation du siège auto il est nécessaire d'enlever l'appui tête pour passer la top tether correctement.
- Lors de l'installation des écarts entre l'embase du siège auto et le siège véhicule sont possibles suivant la position des points d'ancrage lié au véhicule.
- Il est conseillé à l'utilisateur de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correctes du système.

Entretien fourreaux

Pour des raisons de sécurité, les fourreaux ne sont pas démontables, Nettoyez-les avec un chiffon humide.

SECURITE

- Utilisez le MiloFix uniquement dans la voiture.
- Le MiloFix est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
- Lors de l'installation du MILOFIX sur votre banquette véhicule, utiliser la barre à l'avant du MILOFIX afin d'enfoncer votre siège au maximum en faisant des mouvements alternatifs de gauche à droite.

Bébé dans le siège auto Maxi-Cosi MiloFix

- En position dos à la route, le siège-auto MiloFix se trouve automatiquement dans

- A - Bezug
- B - Kopfstütze
- C - 5-Punkt-Gurt
- D - Neigbarer Griff
- E - Einstellknopf vorwärtsgerichtet/rückwärts gerichtet
- F - ISOFIX-Verankerung
- G - Basis
- H - Verstelltaste der ISOFIX-Verankerung
- I - Führung des Zusatzgurtes TOP-TETHER
- E - Einstellknopf vorwärtsgerichtet/rückwärts entgegen der Fahrtrichtung
- J - Griff zur Höheneinstellung der Kopfstütze
- K - Zusatzgurt TOP-TETHER
- L - Fach zum Aufbewahren der Gebrauchsanleitung
- M - Einlegekissen für Neugeborene
- N - Tragen
- O - Schulterpolster
- P - Gurtschnallen
- Q - Verstellgurt
- R - Staufach TOP TETHER

SICHERHEIT

- Verwenden Sie den MiloFix ausschließlich in Fahrzeugen.
- Der MiloFix wurde für eine intensive Nutzung über einem Zeitraum von etwa 10 Jahren entwickelt.
- Bei der Montage des MiloFix auf Ihrem Sitz verwenden Sie bitte die Griffleiste vorn am MiloFix, um den MiloFix so weit wie möglich hineinzuschieben. Bewegen Sie den Sitz alternativ nach einmal nach links und rechts dabei.

Baby im Kinderautositz MiloFix

• Entgegen der Fahrtrichtung positioniert, ist der Kinderautositz MiloFix automatisch maximal geneigt, folglich lässt sich aus Sicherheitsgründen der Sitz nicht weiter verstellen.

ACHTUNG:

- Beim Einbau des Kinderautositzes kann der TOP TETHER-Gurt je nach Position des Befestigungshakens um ein Viertel gedreht sein. Die Funktion des Produktes wird dadurch nicht beeinträchtigt.
- Beim Einbau des Kinderautositzes ist es notwendig, die Auto-Kopfstütze zu entfernen, um den TOP TETHER ordnungsgemäß zu befestigen.
- Beachten Sie, dass die Basis des Kinderautositzes beim Einbau nicht unbedingt plan auf der Sitzbank des Fahrzeugs aufliegt, das hängt ganz von der Position der im Fahrzeug befestigten Fangarme ab.
- Es wird empfohlen mit dem Fachgeschäft oder dem Hersteller des Kinderrückhaltesystems Kontakt aufzunehmen wenn Zweifel beim Sitzeinbau oder beim richtigen Gebrauch des Sitzes herrschen.

Pflege Schulterpolster

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Schulterpolster abzunehmen. Reinigen Sie die Polster mit einem feuchtem Lappen.

- A - Hoes
- B - Hoofdsteun
- C - 5 harnaspunten
- D - Kantelingshendel
- E - Draaihendel voor rug naar weg/gezicht naar de weg
- F - Klemmen voor ISOFIX bevestiging
- G - Onderstel
- H - Draaihendel voor bediening ISOFIX klemmen
- I - Doorgang voor TOP-TETHER riem rug-naar-weg
- J - Aanpassen van de riem
- K - TOP-TETHER riem
- L - Opbergvak voor de handleiding
- M - Zitverkleiner voor pasgeborene
- N - Draagbaar autozitje
- O - Schouderpads
- P - Riemhaken
- Q - Harnasaanpasser
- R - Opbergzak voor Top tether

VEILIGHEID

- Gebruik de MiloFix uitsluitend in de auto.
- De MiloFix is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 10 jaar.
- Tijdens het installeren van MiloFix op uw bank gebruikt u de stang voor de MiloFix om uw MiloFix maximaal in te voegen. Draai afwisselend naar links en naar rechts.

Baby in het autostoeltje MiloFix

- Met de rug naar de weg staat het MiloFix autostoeltje automatisch in de maximale kantelpositie en is de bediening voor het afstellen van de kantelpositie niet bruikbaar om veiligheidsredenen.

LET OP:

- Wanneer u het stoeltje plaatst, kan de riem van de TOP TETHER een kwartslag worden gedraaid, afhankelijk van de positie van de ankerpunten. Dit heeft verder geen invloed op de functionaliteit van het product.
- Bij het installeren van het autostoeltje, moet de hoofdsteun worden verwijderd om de TOP TETHER op de juiste manier te kunnen doorhalen.
- Bij de installatie van de autostoel is het mogelijk dat er ruimte zit tussen de base van de autostoel en de zitting van de auto. Dit komt doordat de positionering van de ISOFIX ankerpunten verschilt bij auto's.
- Indien er een twijfel bestaat bij de plaatsing of het gebruik van de autostoel adviseren wij de gebruiker contact op te nemen met uw babyspecialzaak of fabrikant.

Onderhoud schouderpads

Om veiligheidsredenen kunnen de schouderpads niet verwijderd worden. Reinig deze met een vochtige doek.

- A - Fodera
- B - Testiera
- C - Cintura a 5 punti
- D - Maniglia per l'inclinazione
- E - Levetta per la regolazione senso di marcia/
contraria
- F - Pinze per fissaggio ISOFIX
- G - Base
- H - Levetta per azionare le pinze ISOFIX
- I - Passaggio cinghia TOP-TETHER in posizione
contraria al senso di marcia
- J - Regolazione poggiatesta
- K - Cinghia TOP-TETHER
- L - Tasca per conservare le istruzioni
- M - Cuscino riduttore per neonato
- N - Trasporto seggiolino
- O - Imbottiture
- P - Ganci per la cintura
- Q - Regolazione cintura
- R - Tasca portaoggetti Top tether

SICUREZZA

- MiloFix è inteso solo per l'uso in auto.
- MiloFix è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
- Durante l'installazione di MiloFix sul sedile, servitevi della barra anteriore di MiloFix, per incast-rare al massimo il vostro seggiolino spingendo alternativamente verso destra e verso sinistra.

Bambino nel seggiolino MiloFix

- In posizione contraria al senso di marcia, il seggiolino auto MiloFix si trova automaticamente nella posizione di massima inclinazione, di conseguenza la

regolazione d'inclinazione non è utilizzabile per motivi di sicurezza.

ATTENZIONE:

- Quando il seggiolino è posizionato in posizione, la cinghia TOP TETHER può ruotare di un quarto di giro, a seconda della posizione del punto di fissaggio. Questo non compromette la funzionalità del prodotto.
- Durante l'installazione del seggiolino auto è necessario rimuovere il poggiatesta per passare correttamente la TOP TETHER.
- Durante l'installazione è possibile che ci sia una certa distanza tra la base del seggiolino e il sedile del veicolo, a seconda della posizione dei punti di fissaggio del veicolo.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.

Imbottiture

Per motivi di sicurezza, le imbottiture non sono smontabili. Pulitele con l'aiuto di un panno umido.

- A - Överdrag
- B - Nackkudde
- C - 5-punktssele
- D - Lutningsinställning
- E - Spak för ändring av baklänges/framlängens
- F - Krokare för ISOFIX-fästena
- G - Bas
- H - Spak för aktivering av ISOFIX-fästena
- I - Passage för TOP-TETHER-rem bakåtvänd
- J - Inställning av nackstöd
- K - TOP-TETHER-rem
- L - Förvaringsficka för bruksanvisningen
- M - Spädbarnsinsats
- N - Bärhandtag
- O - Axelvaddar
- P - Bälteskrokar
- Q - Justering av bälte
- R - Förvaringsficka för Top Tether

OBSERVERA:

- Vid installation av bilstolen kan TOP TETHER-remmen vridas ett kvarts varv beroende på fästpunktens läge. Det påverkar inte produktens funktion.
- Vid monteringen av bilstolen måste man ta bort nackstödet för att dra TOP TETHER korrekt.
- Vid monteringen av bilstolen kan det finnas mellanrum mellan barnstolen och bilsätets sittdyna beroende på placeringen av fästpunkterna i bilen.
- Vi råder användaren att kontakta återförsäljaren eller tillverkaren av bilbarnstolen vid osäkerhet på hur den ska monteras eller användas på ett korrekt sätt.

SÄKERHET

- MiloFix får endast användas i bilen.
- MiloFix är utvecklad för intensiv användning i ca 10 år.
- Vid vid installationen av MILOFIX på sätet, använd stången framtill på MILOFIX för att skjuta in stolen maximalt och vicka åt vänster och höger.

Babyn i Maxi-Cosi MiloFix bilstol

- När MiloFix barnstol är i bakåtvänd position är de automatiskt maximalt lutad, vilket gör att lutningsspaken inte kan användas av säkerhetsskäl.

Skötsel av axelvaddar

Av säkerhetsskäl kan axelvaddarna inte tas bort. Rengör dem med en fuktig trasa.

- A - Dække
- B - Hoved-/nakkestøtte
- C - 5-punktssæle
- D - Vippehåndtag
- E - Håndtag til placering med eller mod køreretning.
- F - ISOFIX-fastgørelsespunkter
- G - Bund
- H - Håndtag til aktivering af ISOFIX-klemmer
- I - TOP-TETHER-gjort til placering med ryggen mod køreretning
- J - Justering af hoved-/nakkestøtte
- K - TOP-TETHER-bælte
- L - Opbevaring til instruktionsfolder
- M - Støttepude til nyfødt
- N - Bæreanordning
- O - Skulderpuder
- P - Bæltekroge
- Q - Justering af bælte
- R - Top Tether-opbevaringslomme

SIKKERHED

- MiloFix er kun beregnet til brug i biler.
- MiloFix er udviklet til intensiv brug i en periode på ca. 10 år.
- Ved montering af MILOFIX på dit sæde, anvendes barren foran på MiloFix for at placere MiloFix så langt ind som muligt ved at bevæge den fra venstre mod højre.

Baby i Maxi-Cosi MiloFix-bilsædet

- I position med ryggen mod køreretningen bliver MiloFix-bilsædet automatisk placeret i den maksimalt tilbagelænedede position, derfor kan vippehåndtagets vinkel af sikkerhedsmæssige årsager ikke bruges.

OBS:

- Når børnesædet monteres, kan selen på Top Tether (øverste forankring) dreje en kvart omgang i forhold til fastgørelsespunktets position. Dette påvirker ikke korrekt brug af produktet.
- Når børnesædet monteres, er det nødvendigt at fjerne hovedstøtten for at føre den Top Tether (øverste forankring) rigtigt igennem.
- Når børnesædet monteres, kan der være mellemrum mellem sædets bund og køretøjets sæde, alt efter placeringen fastgørelsespunkterne inde i køretøjet.
- Hvis du er i tvivl om den korrekte montering eller brug af systemet, bør du kontakte forhandleren eller fabrikanten (inden ibrugtagning).

Vedligeholdelse af skulderpuder

Af sikkerhedsmæssige årsager kan skulderpuderne ikke fjernes. Rengør dem vha. en fugtig klud.

- A - Päällinen
- B - Päätuki
- C - 5-pisteiset valjaat
- D - Kallistuskahva
- E - Selkä menosuuntaan päin/kasvot menosuuntaan -kahvat
- F - Liittimet ISOFIX-kiinnityskohtiin
- G - Runko
- H - ISOFIX-liittimien käynnistyskahva
- I - TOP-TETHER -vyön kulkuväylä selkä menosuuntaan -asennossa
- J - Pääntuen sovitus
- K - TOP-TETHER -vyö
- L - Käsikirjan säilytystasku
- M - Tyynytki vastasyntyneelle lapselle
- N - Kantosanka
- O - Toppaukset
- P - Väöiden kiinnityssinkilät
- Q - Valjaiden säädin
- R - Top tether -vyön säilytystasku

TURVALLISUUS

- MiloFix on tarkoitettu käytettäväksi vai autossa.
- MiloFix on kehitetty noin 10 vuoden intensiivistä käyttöä varten.
- Asentaessasi MiloFixiä ajoneuvosi istuimeen käytä MILOFIXIN etutankoa työntääksesi istuimen maksimaaliseen asentoon. Tee liike vuoron perään vasemmalta oikealle

Vauva Maxi-Cosi MiloFix -autoistuimessa

- Kasvot menosuuntaan -asennossa MiloFix -autoistuin asettuu

automaattisesti maksimaaliseen kallistusasettoon ja sen vuoksi kallistuskulman kahvaa ei voi käyttää turvallisuussyistä.

HUOMIO:

- Kun asennat turvaistuimen, TOP TETHER -vyön ylähihna voi kiertyä neljänneskierroksen kiinnityskohdan asennon mukaan. Tämä ei heikennä tuotteen toimivuutta.
- Asentaessasi turvaistuinta on tarpeen poistaa päätuki, jotta pään top tether -vyö menisi läpi kunnolla.
- Turvaistuinta asentaessasi autoistuimen rungon ja ajoneuvon istuimen väliset erot ovat mahdolliset riippuen ajoneuvossa olevien kiinnityskohtien asennosta.
- Jos esiintyy vähänkin epäilyä, joka koskee asennuksen onnistumista tai järjestelmän käyttöä, käyttäjää neuvotaan ottamaan yhteys lasten rajoitinlaitteen jakelijaan tai valmistajaan.

Toppausten kunnossapito

Turvallisuussyistä toppauksia ei voi poistaa. Puhdista ne kostealla liinalla

- A - Osłona
- B - Zagłówek
- C - Uprząż 5-punktowa
- D - Uchwyt regulacji kąta nachylenia
- E - Uchwyt przełączania orientacji w tył/w przód
- F - Zaciski punktów mocowania ISOFIX
- G - Podstawa
- H - Uchwyt aktywacji zacisków ISOFIX
- I - Wsuwanej pasa orientacji w tył TOP-TETHER
- J - Regulator zagłówka
- K - Pasa TOP-TETHER
- L - Schówek na instrukcję
- M - Poduszcзка dla noworodka
- N - Noszenie
- O - Podkładki pod ramiona
- P - Haczyki pasa
- Q - Regulator uprząży
- R - Schówek górnego pasa

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- MiloFix jest przeznaczony tylko do stosowania w samochodach.
 - Model MiloFix stworzono z myślą o intensywnym użytkowaniu przez okres około 10 lat.
- Podczas montażu MiloFix na foteliku, należy użyć pręta, znajdującego się z przodu MiloFix, aby jak najgłębiej osadzić MiloFix. Prętem należy wykonywać ruchy w lewo i w prawo.

Dziecko w foteliku samochodowym Maxi-Cosi MiloFix

- Gdy fotelik MiloFix jest skierowany do tyłu, automatycznie jest maksymalnie

odchylany i dlatego nie można używać uchwytu odchylania, ze względów bezpieczeństwa.

UWAGA:

- Podczas montażu fotelika w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy pas górny wiązania może się obrócić o jedną czwartą obrotu, zgodnie z położeniem punktu mocowania. Nie powoduje to pogorszenia działania produktu.
- Podczas montażu fotelika należy zdjąć zagłówki fotela samochodowego, aby prawidłowo przeciągnąć górne wiązanie.
- Podczas montażu fotelika odstęp pomiędzy podstawą fotelika a siedzeniem pojazdu jest różny, zależnie od położenia punktów mocowania w pojeździe.
- W razie wątpliwości co do prawidłowego montażu lub użytkowania fotelika należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

Konserwacja podkładek pod ramiona

Ze względów bezpieczeństwa nie można wyjmować podkładek pod ramiona. Należy je czyścić wilgotną szmatką.

- A - Trekk
- B - Hodestøtte
- C - 5-punktssele
- D - Setevinkelhåndtak
- E - Håndtak for veksling av bakovervendt eller forovervendt posisjon
- F - ISOFIX-fester
- G - Base
- H - Aktiveringshåndtak for ISOFIX-klemmer
- I - Passering for TOP-TETHER-belte i bakover vendt posisjon
- J - Høydejustering av belter
- K - TOP-TETHER-belte
- L - Lomme for instruksjonshefte
- M - Støttepute for nyfødte
- N - Håndtak for løfting av barnesetet
- O - Skulderputer
- P - Beltefester
- Q - Justering av belte
- R - Oppbevaringslomme for Top Tether

SIKKERHET

- MiloFix er bare tiltenkt bruk i bil.
- MiloFix er utviklet for intensiv bruk på om lag 10 år.
- Under monteringen av MiloFix setet, bruk stangen foran MiloFix for å sette inn maksimal MiloFix. Gjør en alternativ bevegelse til venstre og høyre

Barnet i Maxi-Cosi MiloFix barnesete

- På baksiden vender MiloFix barnesete automatisk inn i maks. bakre stilling, derfor kan vinkelen på setevinkelhåndtaket ikke brukes av sikkerhetsmessige årsaker.

NB:

- Ved montering av barnesetet, kan beltet til Top Tether vri seg en kvart omdreining i henhold til plasseringen til festepunktet. Dette hindrer ikke riktig funksjon av produktet.
- Ved montering av barnesetet er det nødvendig å fjerne hodestøtten for å plassere Top Tether gjennom på riktig vis.
- Ved montering av barnesetet, er det mulig det er mellomrom mellom barnesetets base og bilens sete, dette avhenger av plasseringen til kjøretøyets festepunkter.
- Hvis du er i tvil om hvordan du monterer barnesetet eller bruker systemet, anbefaler vi at du kontakter produsenten eller forhandleren av barnesikringsinnretningen.

Rengjøring av skulderputer

Av sikkerhetsmessige grunner er ikke skulderputene avtakbare. Rengjør dem med en fuktig klut.

- A – Чехол
- B – Подголовник
- C – 5-точечные ремни безопасности
- D – Ручка управления наклоном спинки
- E – Ручка переключения между положениями лицом назад/вперед
- F – Клипсы крепления ISOFIX
- G – Основание
- H – Рычаг активации клипс ISOFIX
- I – Отверстие для продевания ремня TOP-TETHER
- J – Регулировка подголовника
- K – Ремень TOP-TETHER
- L – Отделение для инструкции
- M – Подушка-подголовник для новорожденного
- N – Транспортировка
- O – Подплечники
- P – Крюки ремней безопасности
- Q – Регулировка ремня
- R – Карман для хранения ремня TOP-TETHER

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Кресло MiloFix предназначено для использования только в автомобиле.
- MiloFix разработано для интенсивного использования около 10 лет.
- При установке MiloFix на сиденье, используйте перекладину в передней части кресла MiloFix для того, чтобы установить автокресло MiloFix как можно плотнее. Делайте возвратно-поступательные движения влево и вправо.

Ребенок в автомобильном кресле Maxi-Cosi MiloFix

- В положении лицом назад автомобильное кресло MiloFix автоматически устанавливается в максимально наклонном положении и, соответственно, ручка регулировки угла наклона не может использоваться из соображений безопасности.

ВНИМАНИЕ:

- При установке кресла ремень TOP TETHER может перекручиваться на четверть оборота в соответствии с положением крепления. Это не влияет на нормальное функционирование кресла.
- При установке детского кресла необходимо снять подголовник, чтобы правильно продеть ремень TOP TETHER.
- При установке детского кресла, в зависимости от расположения креплений на сиденьях автомобиля, между креслом и сиденьем автомобиля может оставаться свободное пространство.
- Если у вас есть сомнения относительно правильности установки или использования системы, рекомендуем обратиться к дилеру или производителю детского кресла.

Уход за подплечниками

Из соображений безопасности подплечники не снимаются. Их следует очищать с помощью влажной ткани.

- A - Kılıf
- B - Baş desteği
- C - 5 noktalı kayış
- D - Geriye yatırma kolu
- E - Geriye bakma/ileri bakma konum değiştirme kolları
- F - ISOFIX konektörleri
- G - Taban
- H - ISOFIX klips etkinleştirme kolu
- I - TOP-TETHER arkaya bakan kemer geçişi
- J - Baş arkalığı ayarı
- K - TOP-TETHER kemer
- L - Talimat kitapçığı cebi
- M - Yeni doğan çocuk için destek yastığı
- N - Taşıma
- O - Omuz yastıkları
- P - Kemer kancaları
- Q - Kayış ayarlayıcı
- R - Top tether saklama cebi

kullanılamaz.

DİKKAT:

- Çocuk oto güvenlik koltuğunu geriye bakar konumda monte ederken, üst kemer kayışı bağlantı noktasının konumuna göre çeyrek tur dönebilmelidir. Bu, ürünün çalışmasını etkilemez.
- Çocuk oto güvenlik koltuğu monte edilirken, üst kayışın doğru şekilde geçirilebilmesi için baş arkalığının çıkarılması gerekir.
- Çocuk oto güvenlik koltuğu monte edilirken, araç içindeki bağlantı noktalarının konumlarına bağlı olarak çocuk koltuğunun tabanıyla araç koltuğu arasında boşluk kalması mümkündür.
- Montajın doğru yapıldığı ya da sistemin doğru kullanıldığı ile ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, çocuk tutma aygıtı sisteminin distribütörü ya da üretici firması ile kullanıcının temasa geçmesi önerilir.

Omuz yastıklarının bakımı

Güvenlik nedeniyle omuz yastıkları çıkarılamamaktadır. Nemli bir bezle temizleyin.

GÜVENLİK

- MiloFix sadece araç içinde kullanılır.
- MiloFix, yaklaşık 10 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
- MiloFix'in koltuğunuza montajı sırasında, MiloFix'inizi maksimum derecede içeri yerleştirmeniz için MiloFix'in önündeki çubuğu kullanın. Sağa sola hareket ettirin.

Maxi-Cosi MiloFix araç koltuğundaki bebek

- Geriye bakar konumda, MiloFix çocuk koltuğu otomatik olarak maksimum geriye yatar şekilde yerleştirilir, dolayısıyla geriye yatırma kolu açısı güvenlik nedeniyle

- A - Navlaka
- B - Naslon za glavu
- C - Remenje s 5 točaka učvršćivanja
- D - Ručica za pružanje
- E - Ručica za prebacivanje položaja sjedalice u smjer vožnje / suprotno od smjera vožnje.
- F - ISOFIX spojnice
- G - Baza
- H - Ručica za aktivaciju ISOFIX spojnica
- I - TOP-TETHER prolaz za pojas kod položaja suprotno od smjera vožnje
- J - Podešavanje naslona za glavu
- K - TOP-TETHER pojas
- L - Pretinac za upute
- M - Podupirući jastuk za novorođenče
- N - Nošenje
- O - Jastučići za ramena
- P - Kuke pojasa
- Q - Podešavač remenja
- R - Spremnik za Top tether

SIGURNOST

- MiloFix je namijenjen samo za upotrebu u automobilu.
- MiloFix je razvijen za intenzivnu uporabu tijekom otprilike 10 godina.
- Tijekom postavljanja MiloFix autosjedalice na sjedalo automobila, koristite traku ispred MiloFix autosjedalice kako biste umetnuli MiloFix do kraja. Naizmjenice pomaknite autosjedalicu lijevo desno.

Dijete u Maxi-Cosi MiloFix autosjedalici

- U položaju suprotnom od smjera vožnje, MiloFix autosjedalica se automatski postavlja u najveći ispruženi položaj, dakle,

kut ručice spuštanja naslonjača se ne može koristiti zbog sigurnosnih razloga.

PAŽNJA:

- Kada postavljate autosjedalicu, pojas TOP TETHER-a se može okrenuti ovisno o položaju pričvrstne točke. To ne narušava ispravan rad proizvoda.
- Prilikom ugradnje autosjedalice, potrebno je ukloniti naslon za glavu kako bi se TOP TETHER ispravno postavio.
- Prilikom ugradnje autosjedalice, razmaci između baze autosjedalice i sjedišta vozila su mogući ovisno o položaju pričvrstnih točaka vozila.
- Ukoliko imate nedoumice u vezi pravilne ugradnje ili korištenja sustava, preporučujemo da kontaktirate zastupnika ili proizvođača uređaja za sigurnost djeteta.

Njega jastučića za ramena

Jastučice za ramena nije moguće ukloniti iz sigurnosnih razloga. Očistite ih vlažnom krpom.

- A - Kryt
- B - Opierka hlavy
- C - Päťbodové upínacie
- D - Sklápacia rukoväť
- E - Prepínacia páka na otočenie do protismeru jazdy/do smeru jazdy
- F - Upínacie spony ISOFIX
- G - Základňa
- H - Aktivačná páčka spŕn ISOFIX
- I - Priechod pre pás TOP-TETHER smerujúci dozadu
- J - Nastavenie opierky hlavy
- K - Pás TOP-TETHER
- L - Priehradka pre návod na obsluhu
- M - Podporný vankúš pre novorodenca
- N - Prenášanie
- O - Chrániče ramien
- P - Háčiky pásov
- Q - Nastavenie upínania
- R - Úložné vrecko Top Tether

takže z bezpečnostných dôvodov nie je možné použiť sklápacia rukoväť.

POZOR:

- Pri inštalácii sedačky sa vrchný pás môže otočiť o štvrt obrátky podľa polohy kotviaceho bodu. Správna funkčnosť výrobku týmto nebude ovplyvnená.
- Pri inštalácii sedačky je nevyhnutné odstrániť opierku hlavy, aby mohol byť správne prevlečený vrchný pás.
- Pri inštalácii autosedačky môžu vzniknúť medzi základňou autosedačky a sedadlom auta medzery v závislosti od umiestnenia kotviacich bodov vo vozidle.
- V prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa správnej inštalácie alebo používania autosedačky vám odporúčame obrátiť sa na jej dodávateľa alebo výrobcu.

Údržba chráničov ramien

Z bezpečnostných dôvodov nie sú chrániče ramien odnímateľné. Čistite pomocou vlhkej handričky.

BEZPEČNOSŤ

- Sedačka MiloFix je určená iba na použitie v aute.
- MiloFix bol vyvinutý tak, aby ho bolo možné intenzívne používať približne 10 rokov.
- Počas inštalácie autosedačky MiloFix na sedadlo použite tyč umiestnenú pred sedačkou, aby ste MiloFix maximálne zasunuli. Urobte sedačkou striedavý pohyb doľava a doprava.

Dieťa v autosedačke Maxi-Cosi MiloFix

- V polohe v protismere jazdy je autosedačka MiloFix automaticky nastavená do maximálnej sklopenej polohy,

- A – Покривало
- B – Облегалка за глава
- C – 5-точков колан
- D – Дръжка за облегалка
- E – Задни/предни дръжки за превключване
- F – ISOFIX конектори
- G – Основа
- H – ISOFIX дръжка за защитване
- I – TOP-TETHER заден проход за колан
- J – Фиксация на опора за глава
- K – TOP-TETHER колан
- L – Отделение за брошура с инструкции
- M – Възглавничка за новородено
- N – Носилка
- O – Подложки за рамо
- P – Куки за колан
- Q – Регулатор за колан
- R – Top Tether джоб за съхранение

БЕЗОПАСНОСТ

- Системата MiloFix е предназначена за използване само в лек автомобил.
- MiloFix е продукт, разработен за интензивна употреба от приблизително 10 години.
- При монтаж на MiloFix на седалката използвайте лоста в предната част на MiloFix, за да я вмъкнете до максимум. Направете алтернативно движение вляво и вдясно.

Бебе в седалка MiloFix

- В позиция с гръб към движението детското столче MiloFix автоматично се поставя в максимално легнало

положение, следователно ъгълът на дръжката за накланяне не може да се използва за безопасност.

ВНИМАНИЕ:

- При монтиране на столчето коланът на TOP TETHER може да направи четвърт завъртане в зависимост от позицията на точката на закрепване. Това не нарушава правилното функциониране на продукта.
- При монтиране на столчето трябва да премахнете облегалката за глава, за да поставите TOP TETHER правилно.
- При монтиране на столчето между основата му и седалката на превозното средство е възможно да има празнини в зависимост от позицията на точките за закрепване в автомобила.
- Ако се съмнявате в правилното монтиране и използване на детското столче, моля обърнете се към производителя или дистрибутора.

Поддръжка на подложките за рамо

Поради мерки за безопасност подложките за рамо не могат да се свалят. Почистете с влажна кърпа.

- A – Покриття
- B – Підголівник
- C – 5-точкові ремені безпеки
- D – Ручка управління нахилом спинки
- E – Ручка перемикачів між положеннями обличчям назад/вперед
- F – Кліпси кріплення ISOFIX
- G – База
- H – Важіль активації кліпс ISOFIX
- I – Отвір для просмикування ремня TOP-TETHER
- J – Регулювання підголівника
- K – Ремінь TOP-TETHER
- L – Відділення для інструкції
- M – Подушка-підголовник для новонародженого
- N – Транспортування
- O – Підплечники
- P – Гаки ременів безпеки
- Q – Регулювання ремня
- R – Кишеня для зберігання ремня

БЕЗПЕКА

- Крісло MiloFix призначене для використання тільки в автомобілі.
- MiloFix розроблене для інтенсивного використання протягом приблизно 10 років.
- Під час встановлення MiloFix на сидіння, використовуйте поперечину в передній частині крісла MiloFix для того, щоб встановити автокрісло MiloFix якомога щільніше. Робіть зворотно-поступальні рухи вліво і вправо.

Дитина в автомобільному кріслі MiloFix

- У положенні обличчям назад автомобільне крісло MiloFix автоматично встановлюється в максимально нахиленому положенні і, відповідно, ручка регулювання кута нахилу не може використовуватися з міркувань безпеки.

УВАГА:

- При встановленні крісла ремінь TOP TETHER може перекручуватися на чверть обороту відповідно до положення кріплення. Це не впливає на нормальне функціонування крісла.
- При встановленні дитячого крісла необхідно зняти підголовник, щоб правильно протягнути ремінь TOP TETHER.
- При встановленні дитячого крісла, в залежності від розташування кріплень на сидіннях автомобіля, між кріслом і сидінням автомобіля може залишатися вільний простір.
- Якщо у вас є сумніви щодо правильності встановлення або використання системи, рекомендуємо звернутися до дилера або виробника дитячого крісла.

Догляд за підплічниками

- З міркувань безпеки підплічники не виймаються. Їх слід очищати за допомогою вологої тканини.

- A - Burkolat
- B - Fejtámasz
- C - 5-pontos biztonsági öv
- D - Visszahajtó kar
- E - Menetiránnyal ellentétes/azonos irány kapcsolókarjai
- F - ISOFIX-csatlakozók
- G - Alap
- H - ISOFIX csipeszek aktiváló karja
- I - TOP-TETHER hátoldali szíjátvezetés
- J - Fejtámasz beállítás
- K - TOP-TETHER öv
- L - Használati utasítást tartalmazó rekesz
- M - Támasztópárna újszülött gyermekek
- N - Hordozó
- O - Vállpántok
- P - Övkampók
- Q - Biztonságiöv-beállító
- R - Top tether tárolózszeb

BIZTONSÁG

- Az MiloFix kizárólag autóban történő használatra készült.
- A(z) MiloFix terméket kb. 10 év intenzív használatra terveztük.
- A MiloFix ülésre szerelése közben használja a MiloFix elején lévő kart a MiloFix maximumnál történő beillesztéséhez. Végezzen alternatív mozgást a bal és a jobb oldalon.

Gyermek a MiloFix autós ülésben

- Hátrafelé néző pozícióban a MiloFix autós ülés automatikusan a teljesen hátradöntött pozícióban van, ezért a hátradöntés szögét állító kar biztonsági okok miatt nem

használható.

FIGYELEM:

- Az ülés beszerelésekor a felső zsinór „TOP TETHER” pántját negyed fordulattal el kell fordítani a rögzítési pontnak megfelelően. Ez nem befolyásolja károsan a termék megfelelő működését.
- Az autós ülés beszerelésekor el kell távolítani a fejtámaszt, hogy a felső „TOP TETHER” zsinórt megfelelően át lehessen vezetni.
- Figyelem: az autós ülés beszerelésekor lehet, hogy hézag lesz az autós ülés alapja és az autóülés között, ami a járműben lévő rögzítési pontok helyzetétől függ.
- Ha bizonytalan a rendszer megfelelő beszerelését illetően, lépjen kapcsolatba a gyermekülés forgalmazójával vagy gyártójával.

Vállvédő pántok

Biztonsági okokból a vállpántokat nem lehet levenni. Tisztításukat nedves ruhával lehet végezni.

- A - Prevleka
- B - Podpora glave
- C - 5-točkovni varnostni pas
- D - Oporni ročaj
- E - Preklopni ročaji obrnjeni nazaj/naprej
- F - ISOFIX spojniki
- G - Osnova
- H - ISOFIX ročaj za aktivacijo zaponk
- I - ZGORNJI POVODEC prehod pasu obrnjenega nazaj
- J - Prilagoditev naslonjala za glavo
- K - Pas ZGORNJEGA POVODCA
- L - Predal za navodila za uporabo
- M - Podporna blazina za novorojenčka
- N - Nošenje
- O - Ramenske blazinice
- P - Pripenjanci pasov
- Q - Naravnalec varnostnega pasu
- R - Žep za shranjevanje zgornjega povodca

opornega ročaja.

POZOR:

- Če namestite sedež se lahko pas pri zgornjem pritrdilnem traku obrne za četrtno glede na položaj pritrdilne točke, kar pa ne vpliva na pravilno delovanje izdelka.
- Pri nameščanju otroškega avto sedeža morate obvezno odstraniti oporo za glavico, da lahko pravilno namestite zgornji pritrdilni trak.
- Pri nameščanju otroškega avto sedeža lahko med podstavkom otroškega sedeža in avtomobilskim sedežem nastanejo razmiki glede na položaj pritrdilnih točk v vozilu.
- Če ste v dvomih glede pravilne montaže ali uporabe otroškega varnostnega sedeža, se posvetujte s prodajalcem ali proizvajalcem.

Zaščitne ramenske blazinice

Iz varnostnih razlogov se ramenskih blazinic ne da odstraniti. Očistite jih z uporabo vlažne krpe.

VARNOST

- Sedež MiloFix je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.
- MiloFix je bil razvit za intenzivno uporabo skozi obdobje približno 10 let.
- Med namestitvijo MiloFixa na vaš sedež uporabite palico na sprednjem delu MiloFixa, da vaš MiloFix vstavite v največji možni meri. Izmenično premaknite v levo in v desno.

Dojenček v avtomobilskem sedežu

Maxi-Cosi MiloFix

- V nazaj obrnjenem položaju je avtomobilski sedež MiloFix samodejno nastavljen v največji ležeči položaj, tako da se iz varnostnih razlogov ne da uporabiti

- A - Kate
- B - Peatugi
- C - 5-punktiline rihm
- D - Kalde käepide
- E - Seljaga/näoga sõidusuunas asendisse lülitamise käepidemed
- F - ISOFIX-ühendused
- G - Alus
- H - ISOFIX-klambrate aktiveerimiskäepide
- I - TOP-TETHER näoga sõidusuunas asendi rihmakanal
- J - Peatoe reguleerimisvahend
- K - TOP-TETHER rihm
- L - Kasutusjuhendi sahtel
- M - Tugipadi vastsündinu jaoks
- N - Kandetugi
- O - Õlapadjad
- P - Rihma konksud
- Q - Rihma reguleerija
- R - Ülakinnituse hoiutasku

OHUTUS

- MiloFix on mõeldud ainult autos kasutamiseks.
- MiloFix on töötatud välja intensiivseks kasutamiseks umbes 10 aasta jooksul.
- MiloFixi paigaldamisel teie tooli külge kasutage MiloFixi ees olevat tala, et sisestada MiloFix maksimaalsele tasandile. Alternatiivina võite kinnitada vasakult ja paremalt.

Beebi Maxi-Cosi MiloFix-turvatoolis

- Seljaga sõidusuunas asendis paigaldatakse MiloFix-turvatool automaatselt maksimaalsesse

kaldeasendisse, mistõttu ei saa kalde käepidid turvalisuse põhjustel kasutada.

TÄHELEPANU:

- Kui paigaldate istet, saab ülakinnituse rihma keerata veerand pööret vastavalt ankurduspunkti asendile. See ei takista toote nõuetekohast tööd.
- Turvatooli paigaldades tuleb peatugi eemaldada, et ülakinnitus õigesti ühendada.
- Turvatooli paigaldades võivad autoistme ja turvatooli aluse vahele jääda vahed sõltuvalt sõidukis olevate ankurduspunktide asukohast.
- Kui nõuetekohase paigalduse või kasutamisega seoses on kahtlusi, soovitatakse kasutajal võtta ühendust lapse kinnitusseadme süsteemi edasimüüja või tootjaga.

Õlapatjade hooldus

Ohutuse tagamiseks pole võimalik õlapatju eemaldada. Puhastage neid niiske riidega.

- A - Potah
- B - Opěrka hlavy
- C - 5bodový pás
- D - Sklápečí páka
- E - Přepínací páka nastavení proti / ve směru jízdy
- F - Spojovací díly ISOFIX
- G - Základna
- H - Páka pro aktivaci úchytlů ISOFIX
- I - Přídavné horní popruhy TOP-TETHER proti směru jízdy
- J - Nastavení opěrky hlavy
- K - Pás horního popruhu TOP-TETHER
- L - Příhrádka pro pokyny
- M - Opěrný polštářek pro novorezeň
- N - Nosítko
- O - Ramenní vycpávky
- P - Spony na pásu
- Q - Nastavení pásu
- R - Pouzdro na uložení horního popruhu „Top Tether“

sklápečí páku.

POZOR:

- Pokud připevňujete sedadlo v poloze proti směru jízdy, pás horního popruhu se může o čtvrtinu otočit vzhledem k poloze kotevního úchyty. Tato skutečnost nemá vliv na řádnou funkčnost výrobku.
- Při připevňování autosedačky je nezbytné sejmout opěrku hlavy, aby bylo možné řádně prostrčit horní popruh.
- Upozornění: při připevňování autosedačky může v závislosti na poloze kotevních úchyty ve vozidle vzniknout prostor mezi základnou autosedačky a sedadlem vozidla.
- V případě jakýchkoli pochybností při připevňování nebo používání systému se obraťte na prodejce nebo výrobce dětského zádržného systému.

BEZPEČNOST

- MiloFix je určen pouze pro použití v autech.
- Produkt MiloFix byl vyvinut pro intenzivní používání po dobu přibližně 10 let.
- Během připevňování systému MiloFix do sedadlo zasuňte sedačku MiloFix do maximální polohy pomocí tyče umístěné v přední části systému MiloFix. Případně ji posuňte doleva nebo doprava.

Dítě v autosedačce Maxi-Cosi MiloFix

- V poloze proti směru jízdy je autosedačka MiloFix automaticky umístěna do maximálně sklopené polohy, proto není možné z bezpečnostních důvodů používat

Čištění ramenních vycpávek

Z bezpečnostních důvodů nelze ramenní vycpávky odstranit. Čistěte je vlhkým hadříkem.

- A - Κάλυμμα
- B - Στήριγμα Κεφαλής
- C - Ζώνη 5 σημείων
- D - Μοχλός ανάκλισης
- E - Κουμπί αλλαγής θέσης με μέτωπο προς τα πίσω/με μέτωπο προς τα εμπρός
- F - Σημεία στερέωσης (σύνδεσμοι) του συστήματος συγκράτησης ISOFIX
- G - Βάση
- H - Μοχλός ενεργοποίησης των συνδέσμων ISOFIX
- I - Ιμάντας TOP-TETHER με μέτωπο προς τα πίσω
- J - Προσαρμογή του στηρίγματος κεφαλής
- K - Ιμάντας TOP-TETHER
- L - Χώρος για τις οδηγίες χρήσης
- M - Μαξιλαρι στήριξης για νεογέννητα βρέφη
- N - Μεταφορά
- O - Επωμίδες
- P - Αγκίστρα ιμάντων
- Q - Προσαρμογέας ιμάντων
- R - Αποθηκευτικός χώρος της ζώνης top tether

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το MiloFix προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
- ΒΤο MiloFix έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 10 ετών.
- Κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος MiloFix, χρησιμοποιήστε την μπάρα που βρίσκεται μπροστά από το παιδικό κάθισμα MiloFix για να εισάγετε το παιδικό κάθισμα διασφαλίζοντας τη βέλτιστη εγκατάστασή του. Κάντε εναλλακτικές κινήσεις στα

αριστερά και στα δεξιά.

Το μωρό στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi MiloFix

- Στη θέση με μέτωπο προς τα πίσω, το παιδικό κάθισμα MiloFix τοποθετείται αυτόματα στη μέγιστη θέση ανάκλισης και επομένως η λαβή ανάκλισης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λόγους ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν εγκαταστήσετε το κάθισμα, η ζώνη επιπρόσθετης στερέωσης «TOP TETHER» μπορεί να περιστραφεί ένα τέταρτο σύμφωνα με τη θέση του σημείου αγκύρωσης. Η περιστροφή αυτή δεν εμποδίζει την ομαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Όταν εγκαταστήσετε το κάθισμα, είναι πιθανόν να δημιουργηθούν κενά μεταξύ της βάσης του παιδικού καθίσματος και του οχήματος αναλόγως της θέσης των σημείων αγκύρωσης εντός του οχήματος.
- Όταν εγκαταστήσετε το κάθισμα, είναι πιθανόν να δημιουργηθούν κενά μεταξύ της βάσης του παιδικού καθίσματος και του οχήματος αναλόγως της θέσης των σημείων αγκύρωσης εντός του οχήματος.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών για τη σωστή εγκατάσταση ή χρήση του συστήματος, απευθυνθείτε αμέσως στον κατασκευαστή ή στο κατάστημα λιανικής πώλησης του παιδικού καθίσματος.

Καθαρισμός επωμίδων

Για λόγους ασφαλείας οι επωμίδες δεν αφαιρούνται. Καθαρίστε τις χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.

- A - Capac
- B - Suport pentru cap
- C - Harnașament în 5 puncte
- D - Mâner pentru înclinare spătar
- E - Mânere pentru comutare poziție cu fața/spatele către direcția de mers
- F - Conectori ISOFIX
- G - Bază
- H - Mâner pentru activare cleme ISOFIX
- I - CHINGĂ SUPERIOARĂ pasaj curea orientare cu spatele către direcția de mers
- J - Ajustare suport pentru cap
- K - Curea CHINGĂ SUPERIOARĂ
- L - Compartiment pentru broșură cu instrucțiuni
- M - Pernă suport pentru bebeluș
- N - Element de transport
- O - Elemente pentru umeri
- P - Cârlige pentru curele
- Q - Element pentru reglarea harnașamentelor
- R - Compartiment de depozitare chingă superioară

SIGURANȚĂ

- MiloFix este destinat doar utilizării în autovehicule.
- MiloFix este proiectat pentru utilizare intensivă de aproximativ 10 ani.
- În timpul instalării MiloFix pe scaunul dvs., utilizați bara în partea frontală a MiloFix pentru a introduce elementul dvs. MiloFix la maxim. Efectuați o mișcare alternativă pe partea stângă și dreaptă.

Bebeluş în scaunul auto Maxi-Cosi MiloFix

- În poziția cu spatele către direcția de mers, scaunul auto MiloFix este poziționat

automat în poziția înclinată la maxim în spate, așadar, unghiul mânerului pentru înclinarea spătarului nu poate fi utilizat din motive legate de siguranță.

ATENȚIE:

- La instalarea scaunului, centura superioară de prindere se poate răsuși un sfert de rotație în funcție de poziția punctului de fixare. Acest lucru nu afectează buna funcționare a produsului.
- Când instalați scaunul de mașină, este necesar să scoateți tetiera, în scopul de a prinde corect centura superioară.
- Atunci când instalați scaunul auto, pot exista spații între baza scaunului auto și scaunul vehiculului, în funcție de poziția punctelor de fixare în interiorul vehiculului.
- Dacă aveți îndoieli privind instalarea sau utilizarea corectă a sistemului, contactați distribuitorul sau producătorul sistemului de reținere a copilului.

Întreținerea elementelor pentru umeri

Din motive legate de siguranță, elementele pentru umeri nu pot fi detașate. Curățați acestea folosind o cârpă umedă.

• أثناء تثبيت MiloLix بمقعدك، استخدم العمود في مقدمة MiloFix لإدخال MiloFix إلى الحد الأقصى. قم بالتحريك البديل نحو اليسار واليمين.

الطفل في مقعد الطفل MiloFix من Maxi-Cosi:

• في الوضع المواجه إلى الخلف، يتحول مقعد MiloFix تلقائياً إلى أقصى وضع مائل، ولذلك لا يمكن استخدام مقبض درجة الإمالة لأسباب تتعلق بالسلامة.

انتبه:

• عند تركيب المقعد، يمكن لف حزام الرباط العلوي "TOP TETHER" بمقدار ربع لفة وفقاً لموضع نقطة التثبيت. سيؤدي ذلك إلى عدم إضعاف الأداء الصحيح للمنتج.

• عند تثبيت مقعد السيارة، من الضروري إزالة مسند الرأس لإتاحة وضع الرباط العلوي "TOP TETHER" على النحو الصحيح.

• عند تركيب مقعد السيارة، يمكن ترك مسافات بين قاعدة مقعد السيارة ومقعد المركبة، ويتوقف ذلك على موضع نقاط التثبيت داخل المركبة.

إذا كان لدى المستخدم أي شكوك بشأن الطريقة الصحيحة لتركيب النظام أو استعماله، فإننا ننصح بالاتصال بالموزع أو الجهة المصنعة لنظام تأمين الطفل.

العناية بحشوات الكتفين

• لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن خلع حشوات الكتفين. يمكن تنظيفها باستخدام قطعة قماش رطبة.

- A - الكسوة
- B - مسند الرأس
- C - حزام بخمس نقاط
- D - مقبض الإمالة
- E - مقبض التبديل بين الاتجاه نحو الأمام أو الخلف
- F - واصلات ISOFIX
- G - القاعدة
- H - مقبض تشغيل مشابك ISOFIX
- I - مسار حزام TOP-TETHER عند الاتجاه إلى الأمام
- J - ضبط مقبض الرأس
- K - الحزام العلوي
- L - حيز تخزين دليل الإرشادات
- M - وسادة لدعم الطفل حديث الولادة
- N - وضع الحمل
- O - حشوات الكتفين
- P - مشبك الحزام
- Q - ضبط طول الحزام
- R - حيز تخزين الحزام العلوي

الأمان

- إن MiloFix مخصص للاستخدام في السيارات فقط.
- تم تصنيع منتج MiloFix بما يناسب الاستخدام المكثف لمدة 10 سنوات تقريباً.

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's
IT Foto non contrattuali SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole
sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt
RU Фотография может отличаться от товара TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir HR Neobvezujuće fotografije
SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки UK Фотографії, які не тягнуть
договірних зобов'язань HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguvälised pildid
CZ Nesmluvní fotografie EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν
από το πραγματικό προϊόν RO În funcție de model AR الصور غير التعاقدية



MiloFix



GR.0+ ISOFIX 0 - 13 kg



GR.1 ISOFIX 9 - 18 kg

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

